

تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)  
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب  
العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣



البحث العلمي  
مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الاختبار للحصول على  
درجة سرجانا في التربية  
إعداد  
فيينا دينا أماني  
الرقم الجامعي: ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥

قسم تعليم اللغة العربية  
شعبة تعليم المدرسة  
كلية التربية والعلوم التدريسية  
جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية  
بوروكرتو  
٢٠٢٤

## التقرير بالأصالة

أنا الموقعة أدناه

الاسم : فينا دينا أماني

الرقم الجامعي : ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضرها لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع: تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، حضرتها وكتبتها بنفسني ولست نقلتها من أطروحة الشخص الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من بحثه ويأتي بالبيان أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتبست بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات.

وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا، فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية.

بورووكرتو، ٨ ديسمبر ٢٠٢٣

صاحبة الإقرار:  
  
فينا دينا أماني

الرقم الجامعي: ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥

## تقرير لجنة المناقشة

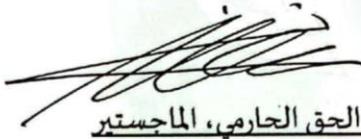
هذا البحث العلمي، تحت الموضوع:

تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة  
الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

كتبته فينا دينا أماني رقم الجامعي ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥ طالبة لقسم تعليم اللغة العربية بكلية  
التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية  
الحكومية بورووكرتو قد اكتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في التربية،  
قررتها اللجنة بنجاحها في ٦ مارس ٢٠٢٤.

وتتكون اللجنة من:

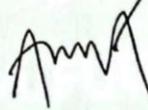
سكرتير اللجنة



عبد الحق الحارمي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٠٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المتحنة الرئيسية



الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤



رئيس شعبة تعليم المدارس

الدكتور أبو دار، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٢٢٠١١٠١١٠٠١

## تقرير المشرف

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي التي قدمته الباحثة:

الاسم : فينا دينا أماني

رقم الجامعي : ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥

شعبة : تعليم المدرسة

قسم : تعليم اللغة العربية

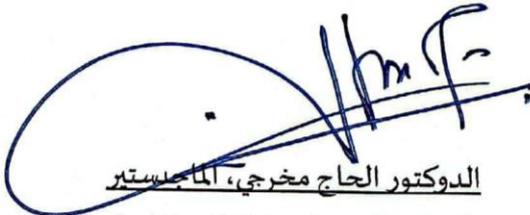
موضوع البحث : تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب العام الدراسي

٢٠٢٣/٢٠٢٢

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات والتوجيهات اللازمة ليكون على شكل مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في التربية.

تقريباً ببورووكرتو، ٨ ديسمبر ٢٠٢٣

المشرف،



الدكتور الحاج مخرجي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٠٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة  
الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

فيينا دينا أماني

٢٠١٧٤٠٣٠٣٥

مستخلص البحث

بطريقة الحوار المطبقة في مهارة التعلم باستخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). حيث أن دروس اللغة العربية بشكل عام هي دروس يصعب على الطلاب فهمها. على وجه الخصوص، يحتوي تعليم مهارة الكلام على القليل جدًا من التدريس العملي، مما يزيد من ملل الطلاب ويؤثر على عدم إلمام الطلاب بنطق الكلمات أو الجمل باللغة العربية.

كان الهدف من هذا البحث هو لوصف تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. أما نوع هذا البحث التي قد تم إجراؤه هو البحث الميداني الوصفي النوعي. وكان أسلوب جمع البيانات التي تم استخدامها هو الملاحظة والمقابلات والتوثيق. بالإضافة إلى ذلك، إن أسلوب تحليل البيانات التي تم الاستفادة منه هو نموذج مايلز هوبرمان، وكان بتقليل البيانات وعرضها واستنتاجها.

أظهرت نتائج هذا البحث أن تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ قد مر بعدة مراحل وهي مرحلة التخطيط ومرحلة التنفيذ ومرحلة التقييم. بدءًا من التخطيط، حددت المعلمة المواد في كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). تلتها مرحلة التنفيذ، وهي المقدمة ولأنشطة الأساسية والاختتام. بينما كان التقييم في شكل اختبار شفهي. أما المشاكل التي تسبب أن لا يكون تطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) مثاليًا، مثل عدم إتقان المفردات، والخلفية التعليمية للطلاب الذين ليسوا من المدارس الإسلامية، وعدم متعة الطلاب تجاه اللغة العربية. لذلك، هناك عديد من الحلول التي تم تنفيذها مثل قيام المعلمة بشرح المفردات المختلفة الواردة في نصوص المحادثة، ووجود برنامج إرشادات قراءة القرآن وكتابته، ومنح المعلمات لموضوعات المحادثة التي تتوافق مع الطلاب. بحيث كان تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار جاريا على أهداف محددة مسبقا.

الكلمات الأساسية: مهارة الكلام، طريقة الحوار، مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
الثالثة تشيلاتشاب

**Implementation of Conversation Method in Teaching Speaking Skills in  
Grade Nine (A) at Islamic Junior High State 3 Cilacap School Year  
2022/2023**

**Fina Dina Amani  
2017403035**

**Abstract**

The hiwar method which is implemented in maharah learning using vocabulary books and three-language conversations (Arabic-English-Indonesian). Where, generally, Arabic language lessons are lessons that are difficult for students to understand. In particular, maharah kalam learning has very little practical teaching, which adds to students' boredom and has an impact on students' unfamiliarity with pronouncing words or sentences in Arabic.

The purpose of this research is to describe the implementation of the hiwar method in speaking skills in ninth grade A at Islamic Junior High State 3 Cilacap. This type of research that has been done is qualitative descriptive field research. And then data collection techniques that have been used are observation, interviews and documentation. Next, the data analysis technique that has been used, namely the Miles Huberman model, is data reduction, data presentation and conclusion.

The results of the research that has been carried out show that the implementation of the hiwar method in maharah kalam learning for ninth grade A at Islamic Junior High State 3 Cilacap students has gone through the planning stage, implementation stage and evaluation stage. The planning stage is that the teacher has determined the material in the three language vocabulary and conversation books. The implementation stages are introduction, core activities and closing. The evaluation stage is in the form of an oral test. There are problems that cause the implementation of the hiwar method in class nine a to not be optimal, such as lack of mastery of vocabulary, the educational background of students who are not from madrasahs, and the lack of students' enjoyment of the Arabic language. Therefore, there are several solutions that have been implemented, such as teachers explaining various vocabulary contained in conversation texts, providing guidance on reading and writing the Qur'an, and teachers providing conversation themes that are appropriate to students. So that maharah kalam learning using the hiwar method can be maximized in accordance with the specified objectives.

**Keywords:** *Speaking skill, Conversation method, Islamic Junior High State 3 Cilacap.*

## الاستهلال

وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾

(النساء [٤]: ١٦٤)<sup>١</sup>



---

<sup>1</sup> Kementerian Agama RI, *Yasmina: Al-Qur'an Terjemah dan Tajwid*, (Bandung: sygma creative media corp, 2014), hlm. 104.

## الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله واصحبه أجمعين

لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

بالشكر والسعادة أهدي هذا البحث العلمي إلى:

أبي قاسم وأمي سوجية

أختي الكبيرة، ذلفة نعمة

أخي الصغير، حمدان نجيد عفاكا

أساتيذي ومدرسي

عائتي الممتدة

الهيئة الوطنية للزكاة في منطقة جاوى الوسطى

أصدقائي الأحباء في الله

وجميع القراء الذين أخذوا الوقت الكافي لقراءة هذا البحث العلمي

## التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي خلق الإنسان في أحسن تقويم، أشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله أرسله رحمة للعالمين، وصلى الله وسلم على سيدنا محمد، وعلى آله واصحابه أجمعين، أما بعد. بعون الله ورحمته أكملت الباحثة بحث وكتابة هذا البحث العلمي. بهذه الفرصة الطيبة تود الباحثة أن تشكر وتعرب عن تقديرها لجميع الأطراف التي ساعدتها إكمال هذا البحث العلمي، ومنهم:

- ١- الأستاذ الدكتور الحاج فوزي، الماجستير. عميد كلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٢- الدكتور سوفارجو، الماجستير. نائب العميد الأول لكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٣- الدكتور نور فؤادي، الماجستير. نائب العميد الثاني لكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٤- الأستاذ الدكتور الحاج سوبور، الماجستير. نائب العميد الثالث لكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٥- الدكتور أبو دارين، الماجستير. رئيس شعبة تعليم المدرسة جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

- ٦- الدكتور أدي روسواتي، الماجستير. رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو
- ٧- الدكتور انجانج بورهان الدين يوسف، الماجستير. المشرف الأكاديمي للفصل بقسم تعليم اللغة العربية (أ) المرحلة ٢٠٢٠
- ٨- الدكتور الحاج مخراجي، الماجستير. مشرف البحث العلمي الذي قام بتوجيه باحثة في كل مرحلة من مراحل إعداد هذا البحث حتى الانتهاء.
- ٩- المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد وزعوا علومهم النافعة وخبراتهم المفيدة على الباحثة حتى تستطيع أن تنتهي من دراستها في هذا القسم
- ١٠- الحاج علي نوردين، الماجستير. كرئيس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة تشيلاتشاب
- ١١- الحاجة إيرناواتي. معلمة مادة اللغة العربية بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣
- ١٢- الوالدان الحبيبان للباحثة، السيد قاسم والسيدة سوجية اللذان ساعد الباحثة بكل دعمهم ودعواتهم حتى تتمكن الباحثة من إكمال دراستها وإكمال هذا البحث العلمي
- ١٣- الأخت الكبيرة، ذلفة نعمة التي دعمت الباحثة دائما في استكمال الدراسة
- ١٤- الأخ الصغير، حمدان نجيد عفاكا الذي يحفر الباحثة دائما
- ١٥- عائلة كبيرة من الباحثة الذين يدعمون الباحثة دائما في إكمال الدراسات
- ١٦- الهيئة الوطنية للزكاة في منطقة جاوى الوسطى التي تقدم منحاً دراسية للباحثة حتى تتمكن الباحثة من إكمال دراستها في الوقت المحدد

١٧- أصدقائي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية لعام ٢٠٢٠ في جامعة الأستاذ كياهي الحاج

سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو الطيبون ويساعدون الباحثة دائما

حتى تتمكن الباحثة من إكمال هذا البحث العلمي

١٨- صديقات مميزات للباحثة، حلوى وكيكي وأتيكا اللواتي دعمن الباحثة تحت أي ظرف من

الظروف

١٩- جميع أصدقائي في غرفة مرآة الصليحة

٢٠- جميع الأطراف التي قد ساهمت في تسهيل عملية البحث التي لا تمكن الباحثة على ذكرها

واحدًا فواحدًا.

بوروكرتو، ٨ ديسمبر ٢٠٢٣

الباحثة،



فيينا دينا أماني

رقم الجامعي: ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥



## المحتويات

أ.....	الغلاف (صفحة الموضوع)
ب.....	التقرير بالأصالة.....
ج.....	تقرير لجنة المناقشة.....
د.....	تقرير المشرف.....
ه.....	مستخلص البحث.....
و.....	مستخلص البحث الإنجليزية.....
ز.....	الاستهلال.....
ح.....	الإهداء.....
ط.....	التمهيد.....
ل.....	المحتويات.....
١.....	الفصل الأول: الإطار العام.....
١.....	أ. مقدمة.....
٤.....	ب. تحديد المصطلحات.....
٦.....	ج. أسئلة البحث.....
٧.....	د. أهداف البحث وفوائده.....
٨.....	هـ. الدراسات السابقة.....
١٧.....	و. هيكل البحث.....

١٩	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٩	المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام
١٩	أ. تعريف تعليم مهارة الكلام
٢٠	ب. أهداف تعليم مهارة الكلام
٢١	ج. نموذج تعليم مهارة الكلام
٢٣	د. خصائص تعليم مهارة الكلام
٢٣	هـ. محتوى تعليم مهارة الكلام
٢٤	و. مراحل لتعليم مهارة الكلام
٢٥	ز. تقويم تعليم مهارة الكلام
٢٥	ح. مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها
٣٢	المبحث الثاني: طريقة التعليم وطريقة الحوار
٣٢	أ. طريقة التعليم
٣٦	ب. طريقة الحوار
٤٠	المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام بطريقة الحوار
٤٠	أ. تعليم مهارة الكلام بطريقة الحوار
٤١	ب. تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام
٤٣	الفصل الثالث: منهجية البحث
٤٣	أ. منهجية البحث ومدخله
٤٤	ب. مكان البحث وزمانه

٤٥	ج. موضوع البحث ومشاركته.....
٤٦	د. أسلوب جمع البيانات.....
٤٩	هـ. أسلوب تحليل البيانات.....
٥٢	الفصل الرابع: نتيجة البحث ومناقشته .....
	أ. نتيجة تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)
	بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي
٥٢	٢٠٢٢/٢٠٢٢.....
	ب. مناقشة تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)
	بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام
٧٣	الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.....
٧٧	الفصل الخامس: ملخص نتائج البحث والاقتراحات.....
٧٧	أ. ملخص نتائج البحث.....
٧٩	ب. تحديد البحث.....
٨٠	ج. الاقتراحات.....
٨٢	قائمة المراجع.....
٨٦	الملاحق.....
١١٤	السيرة الذاتية.....

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية هو توصيل دروس اللغة العربية من قبل المعلمين إلى أذهان الطلاب باستخدام وسائل أو طرق لتحقيق أهدافهم وجعلهم يفهمون القرآن والحديث والكتب المكتوبة باللغة العربية.<sup>٢</sup> تعليم اللغة العربية هو عملية تجعل الطلاب يسعون جاهدين لاكتساب إتقان اللغة العربية. المهارة في اللغة العربية لا تقتصر فقط على إتقان اللغة العربية. ومع ذلك، الأهم من ذلك هو أن الطلاب يمكنهم إتقان مهارات الغضب لديهم. تتكون مهارة اللغة العربية من أربعة، وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.<sup>٣</sup>

إحدى المهارات التي تعد جانباً مهماً من اللغة هي مهارة الكلام.<sup>٤</sup> لأن الكلام هو جزء من المهارات التي يتعلمها الطلاب لنقل الأفكار أو المشاعر التي تتطلب إتقانها العديد من جوانب وقواعد استخدام اللغة. بشكل عام، الغرض من تعلم مهارات كلام هو كوسيلة للتفاعل

---

<sup>٢</sup> نور النعمة صالحة، تطبيق نموذج التعليم التوليدي لترقية مهارة الكلام، المجلد. ٩، العدد. ٢،

عرايبا، ٢٠١٧، ص. ٢٠٠.

<sup>٣</sup> Hilmi, *Metode Inovatif Pembelajaran Maharah Kalam*, Vol.10, No.1, Jurnal Intelektualita Prodi MPI FTIK UIN Ar-Raniry, 2021, hlm. 181.

<sup>٤</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm.88.

مع الآخرين وفهم ما يريد المتحدث.<sup>٥</sup> من الجيد والمعقول نقل الرسالة إلى الآخرين بطريقة مقبولة اجتماعيا.

هناك عديد من الطرق أو الأساليب التي يمكن أن يستخدمها المعلمون لتطبيق الخطة التي تم تصميمها بشكل حقيقي بحيث يتمكن الطلاب من الكلام باستخدام اللغة العربية، بما في ذلك طريقة الحوار. وهي طريقة يتم تقديمها من خلال المحادثة باللغة العربية. هذه الطريقة من أقدم الطرق في تعلم اللغة العربية المستخدمة على نطاق واسع لأنها أكثر فعالية من طريقة المحاضرة.<sup>٦</sup>

في هذا البحث اختارت الباحثة موقع البحث وهو الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ لأنه من نتائج الملاحظات التي قامت بها الباحثة في الفصل التاسع (أ) وهي المدارس الواقعة في القرى، عادة لا يوجد المزيد من النظام في اللغة والانضباط الطلابي مقارنة بالمدارس الموجودة في المدينة.

كان هناك شيء مثير للاهتمام وجدته الباحثة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، وهو أنه في الفصل التاسع (أ) كان هناك تعليم مهارة الكلام الذي تم تنفيذه كل صباح باستخدام طريقة الحوار باستخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). وهذا أمر مثير للاهتمام لأن طريقة الحوار المطبقة في المدارس بشكل عام

<sup>5</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm 90

<sup>6</sup> Ahmad Rifai, Alni Pebriani Awdiyanti, dan Sofandi, *Implementasi Metode Hiwar dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa di SMP Plus Al-Ma'arif Buntet Pesantren Cirebon*, Vol.03, No.01, Jurnal Al-Naqdu Kajian Keislaman, 2022, hlm.2.

تستخدم لغة واحدة أو لغتين فقط. إلا أن ما توصلت إليه الباحثة في هذا البحث هو طريقة الحوار الذي تم تطبيقه في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ باستخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية).

وبصرف النظر عن ذلك، فإن التحدث باللغة العربية بشكل عام هو درس يصعب على الطلاب فهمه. على وجه الخصوص، يحتوي تعليم مهارة الكلام على القليل جدًا من التدريس العملي، مما يزيد من ملل الطلاب ويؤثر على عدم إلمام الطلاب بنطق الكلمات أو الجمل باللغة العربية.

ومع ذلك، بناءً على نتائج الملاحظات المباشرة التي قامت بها الباحثة في الفصل التاسع (أ)، رأت الباحثة بشكل مباشر تطبيق الحوار وأثناء تطبيق الحوار لوحظ أن بعض الطلاب كانوا متحمسين والبعض الآخر كانوا أقل حماسًا. وهذا ما يجعل الباحثة ترغب في البحث في هذه الظاهرة بمزيد من التعمق، ألا وهي كيف تطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

وبناءً على نتائج المقابلة مع معلمة مادة اللغة العربية، سيدة إرناواتي، أوضحت أنه في تعليم مهارة الكلام تم تطبيق طريقة الحوار، وهو المحادثة مع زملاء الدراسة باستخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). والتي كانت تجرى كل صباح. لأنه في التعليم، هناك حاجة إلى طرائق للتأكد من أن عملية التعليم تتم

بفعالية وكفاءة ويمكن أن تحقق أهداف التعليم المتوقعة. وطريقة الحوار مع ممارسة المحادثة يجعل الطلاب يتدربون على قول الكلمات أو الجمل باللغة العربية.

بناءً على نتائج المقابلات مع طلاب الصف التاسع (أ) للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، قالوا إن عملية تطبيق طريقة الحوار أثناء تعليم مهارة الكلام كانت ممتعة بالفعل ويمكنهم التدريب على نطق الكلمات والجمل باللغة العربية، ولكن اللغة العربية هي لغة صعبة.

وفي هذا الصدد تهتم الباحثة بالبحث والدراسة بشكل أعمق من خلال النظر إلى خلفية المشكلة. لذا فإن العنوان الذي طرحته الباحثة هو "تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣".

#### ب. تحديد المصطلحات

لتجنب التصورات الخاطئة حول القصد من هذا البحث، ستقوم الباحثة بتعريف العديد من المصطلحات التي كانت كلمات رئيسية في هذا البحث.

#### ١. تطبيق

التطبيق هو إجراء تعليمي يهدف لتحفيز التعلم من التجارب.<sup>٧</sup> يمكن أيضاً تفسير

التطبيق هو تنفيذ نشاط يتم ترتيبه بطريقة مخططة بمفاهيم معينة تتطلب مهارات

وقيادة ودافعا لتحقيق الأهداف التي تم تحديدها.<sup>٨</sup>

<sup>٧</sup> أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨)، ص. ١٣٨٧

<sup>٨</sup> Unang Wahidin, dkk, *Implementasi Pembelajaran Agama Islam Berbasis Multimedia di Pondok Pesantren*, Vol.10, No.01, Edukasi Islami: Jurnal Pendidikan Islam, 2021, hlm. 24.

وفي الوقت نفسه، فإن ما تعنيه الباحثة هو كل الأساليب التي يتم تحقيقها

لتحقيق الهدف.

## ٢. طريقة الحوار

يمكن تفسير طريقة التعلم على أنها طريقة تستخدم لتطبيق خطة تم إعدادها في شكل أنشطة حقيقية وعملية لتحقيق أهداف التعلم.<sup>٩</sup> يطلق على حوار أيضا اسم "المحادثة"، وهو جانب من جوانب ممارسة الأصوات المفصالية أو الكلمات التي يتم تجميعها في جمل للتعبير عن الفكر في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر لشريك الكلام. طريقة الحوار هي تناوب الكلام بين شخصين أو أكثر عن موضوع واحد ويتم تجميعه إلى غايته.<sup>١٠</sup>

وفي الوقت نفسه، فإن ما تعنيه الباحثة هو أنشطة الحوار ينفذها شخصان في مناقشة موضوعات الحياة اليومية الواردة في الكتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية).

## ٣. تعليم مهارة الكلام

يمكن تفسير التعلم على أنه أي جهد منهجي ومدرّس لتهيئة الظروف بحيث يمكن لأنشطة التعلم أن تعمل بفعالية وكفاءة.<sup>١١</sup> وفي الوقت نفسه، مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات المفصالية للتعبير عن الفكر في شكل أفكار أو

<sup>9</sup> Nurlina, Nurfadila, dan Aliem Bahri, *Teori Belajar dan Pembelajaran*, (Makassar: LPP UNISMU MAKASSAR, 2021), hlm. 11.

<sup>١٠</sup> شكرا ورزقي ياني، *تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام*، المجلد. ١٧، العدد. ١، صرورة،

٢٠١٩، ص. ٥٢.

<sup>١١</sup> Nurlina, Nurfadila, dan Aliem Bahri, *Teori Belajar ...*, hlm. 9.

آراء أو رغبات أو مشاعر لشريك الكلام.<sup>١٢</sup> وهي مهمة للطلاب لإتقانها من أجل تحقيق الأهداف في تعلمها. من بينها سهولة التحدث والوضوح والمسؤولية وتكوين الاستماع النقدي وتكوين العادات.<sup>١٣</sup>

وفي الوقت نفسه، فإن ما تعنيه الباحثة هو التغيير الذي يحدث لدى الطلاب عند تعلم مهارة الكلام.

#### ٤. فصل التاسع (أ)

فصل التاسع (أ) هو فصل يستخدم طريقة الحوار مع كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية).

#### ٥. مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب

مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية هي مؤسسة رسمية في المرحلة الإعدادية تحت رعاية وزارة الدين والتي تتميز بالدين الإسلامي. لذلك، وبصرف النظر عن المواد العامة، فإن هذه المدرسة لديها أيضا مواد دينية بما في ذلك اللغة العربية. تقع هذه المدرسة في تشيلاتشاب.

#### ج. أسئلة البحث

بناء على المقدمة المذكورة، تقوم الباحثة بصياغة مشكلة، وهي "كيف تطبيق طريقة

الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣؟"

<sup>12</sup> Abdul Basith dan Yusuf Setiawan, *Implementasi Biah Lughowiyah dalam Meningkatkan Maharah Kalam*, Vol.2, No.1, Tadris Al- Arabiyat: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab, 2022, hlm.148.

<sup>13</sup> Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Al-Kalam*, Vol.4, No.1, An-Nuha, 2017, hlm.2-4.

## د. أهداف البحث وفوائده

### ١. أهداف البحث

يهدف هذا البحث لوصف تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

### ٢. فوائد البحث

#### (أ) الفوائد النظرية

ومن المؤمل أن تكون نتائج هذا البحث قادرة على إثراء الخطاب العلمي فيما يتعلق بتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام إلى جانب العوامل التي يمكن أن تعيق وتشجع على تطبيقه. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أيضا استخدام هذا البحث كمصدر إلهام للباحثين في المستقبل، ويمكن استخدامه كمادة مرجعية للمدارس الدينية من أجل تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بشكل أكثر فعالية وكفاءة.

#### (ب) الفوائد التطبيقية

أما الفوائد التطبيقية التي يمكن الحصول عليها من البحث الذي أجرته

الباحثة، فهي ماسيأتي:

(١) بالنسبة لنائب رئيس المنهج، يمكن استخدام البيانات الناتجة في هذا البحث

كمعلومات أو مدخلات في محاولة لخلق فعالية طريقة الحوار في مهارة الكلام.

٢) بالنسبة للمعلمين والطلاب، يمكن أن تكون نتائج هذا البحث مدخلات

للمعلمين والطلاب في تطوير أساليب حوار أكثر إثارة للاهتمام.

٣) للباحثة، لتوسيع آفاق الباحثة فيما تتعلق بتطبيق طريقة الحوار في مهارات

الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

٤) للقارئ، للحصول على معلومات إضافية يمكن أن تكون مفيدة كمعرفة

ومرجع للباحث القادم صباح اليوم حول تطبيق طريقة حوار.

هـ. الدراسات السابقة

وبعد عملية استعراض لمختلف الدراسات السابقة وجد الباحثة عدة دراسات ذات

صلة بهذا الموضوع البحثي ومنها ما يلي:

البيان	الموضوع	الرقم
أهداف البحث	مجلة السنا: مجلة اللغة العربية والإنجليزية المجلد ١ العدد ٢ لإندانغ منور ومحمد سيف الدين، "أسلوب التدريب المتواصل في تعليم الحوار وأثره	١.
لوصف عملية تعليم الحوار باستخدام أسلوب التدريب ومعرفة أثرها في مهاراتهم في تكلم اللغة العربية مع معرفة العوامل الثقيلية والتسهيلية فيها.	في ترقية مهارة الكلام"، لسنة ٢٠١٨.	
منهجية البحث		
مدخل البحث: كيفي		
نوع البحث: وصفي		

<p>أسلوب جمع البيانات: ملاحظة</p> <p>أسلوب تحليل البيانات: منهج تحليلي</p>		
<p>أوجه التشابه</p> <p>البحث في طريقة تعليم مهارة الكلام وتطبيقها</p>		
<p>أوجه الاختلاف</p> <p>ومن نتائج هذا البحث أن تطبيق الحوار باستخدام أسلوب الحفر المستمر يعتبر ناجحاً من خلال النظر إلى عملية التعلم ومخرجات التعلم. العوامل الداعمة هي البيئة الجيدة والمرافق المناسبة واهتمام الوالدين. العوامل المثبطة هي المرافق المحدودة وقلة ساعات الدراسة. وفي الوقت نفسه، فإن نتائج الأبحاث التي أجراها الباحثة هي تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام والذي يمر بمراحل التخطيط والتنفيذ والتقييم مع المشكلات التي تنشأ في هذا التطبيق وحلولها.</p>		

<p>أهداف البحث</p> <p>الأهداف من هذا البحث هو لوصف أنواع المشكلات في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية وحل المشكلات تعليم اللغة العربية.</p>	<p>٢. مجلة العلوم التربوية واللغة العربية المجلد ٩ العدد ٢ ليونالدي وسياحلواني سيريفار "مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الأهلية الإسلامية تنجونج أوبار حسن نولي المركزية بادانج بو لاك جولو المقاطعة بادانج لاوس الشمالية". سنة ٢٠٢١.</p>
<p>منهجية البحث</p> <p>مدخل البحث: نوعي</p> <p>نوع البحث: وصفي</p> <p>أسلوب جمع البيانات: مقابلات والملاحظات</p> <p>أسلوب تحليل البيانات: منهج الوصفي تحليلي</p>	<p>الأهلية الإسلامية تنجونج أوبار حسن نولي المركزية بادانج بو لاك جولو المقاطعة بادانج لاوس الشمالية". سنة ٢٠٢١.</p>
<p>أوجه التشابه</p> <p>التشابه بين البحث وهذا البحث هو أن كلاهما يصف النقاش حول مهارات التحدث باللغة العربية</p>	

<p><b>أوجه الاختلاف</b></p> <p>ونتايج هذا البحث هي مشكلات تعلم مهارة الكلام من المنظور اللغوي وغير اللغوي وحلولها.</p> <p>وفي الوقت نفسه، فإن نتائج الأبحاث التي أجراها الباحثة هي تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام والذي يمر بمراحل التخطيط والتنفيذ والتقييم مع المشكلات التي تنشأ في هذا التطبيق وحلولها.</p>	
<p><b>أهداف البحث:</b></p> <p>١. لمعرفة كيف تطبيق طريقة حوار في ترقية مهارة الكلام في الصف الثامن في مدرسة "الانتصاري" المتوسطة الإسلامية سكاربيلا ماترام للعام المدرسية ٢٠٢٠/٢٠٢١</p> <p>٢. لمعرفة ما هي المشكلات تطبيق طريقة حوار في ترقية مهارة الكلام في الصف الثامن في مدرسة "الانتصاري"</p>	<p>٣ رسالة سرجانا لسري رحمة، "تطبيق طريقة حوار في ترقية مهارة الكلام في الصف الثامن في مدرسة "الانتصار" المتوسطة الإسلامية سكاربيلا ماترام للعام درسي ٢٠٢٠/٢٠٢١"، جامعة ماترام الإسلامية الحكومية، سنة ٢٠٢٠.</p>

<p>المتوسطة الإسلامية سكاربيلا ماترام العام المدرسية ٢٠٢٠/٢٠٢١</p> <p>٣. لمعرفة كيف الحلول مشكلات تطبيق طريقة حوار في ترقية مهارة الكلام في الصف الثامن في مدرسة "الانتصاري" المتوسطة الإسلامية سكاربيلا ماترام العام المدرسية ٢٠٢٠/٢٠٢١</p>	
<p>منهجية البحث: مدخل البحث: نوعي نوع البحث: وصفي أسلوب جمع البيانات: ملاحظة ومقابلة والتوثيق أسلوب تحليل البيانات: منحج الوصفي تحليلي</p>	
<p>أوجه التشابه: يكمن التشابه في الشرح عن تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام</p>	

<p>أوجه الاختلاف:</p> <p>تظهر نتائج هذا البحث أن عملية استخدام طريقة الحوار تمت بسلاسة مع الإشارة إلى تطبيق التعلم الحوارى هناك، حيث كانت المادة المستخدمة مأخوذة من الكتب المدرسية العربية. وهناك عدة مشاكل مع المعلمين والطلاب والبيئة المدرسية. لكن وراء كل هذه المشاكل هناك عدة حلول مطروحة. وفي الوقت نفسه، فإن نتائج البحث التي أجراها الباحثة هي عملية تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام من خلال مراحل التخطيط والتنفيذ والتقويم مع المواد المستخدمة المأخوذة من مفردات اللغة الثلاثة وكتب المحادثة. هناك أيضًا المشكلات التي تنشأ من الطلاب والحلول التي يقدمها المعلمون.</p>	
---	---

<p>أهداف البحث:</p> <p>١. لوصف عملية تطبيق طريقة الحوار في المدرسة الثانوية الحكومية ١ ماديون</p> <p>٢. لوصف نتائج تعليم الطلاب بشكل وصفي باستخدام طريقة الحوار في المدرسة الثانوية الحكومية ١ ماديون</p> <p>٣. لوصف العوامل الداعمة والمثبطة في تطبيق منهج الحوار في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ١ ماديون</p>	<p>٤ رسالة سرجانا للطفى حنيفة، "تطبيق طريقة حوار بتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١" جامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو، سنة ٢٠٢٢</p>
<p>منهجية البحث:</p> <p>مدخل البحث: نوعي</p> <p>نوع البحث: وصفي</p> <p>أسلوب جمع البيانات: مقابلة، وملاحظة، والتوثيق</p> <p>أسلوب تحليل البيانات: تقليل البيانات، عرض البيانات، استخلاص النتائج، والتحقيق</p>	

<p>أوجه التشابه:</p> <p>كان التشابه واقعا في البحث في تطبيق طريقة الحوار</p>		
<p>أوجه الاختلاف:</p> <p>تظهر نتائج هذا البحث أن عملية تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة الحوار يمكن أن تحسن نتائج التعلم واهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية. وبصرف النظر عن ذلك، هناك عوامل مثبطة وداعمة.</p> <p>وفي الوقت نفسه، فإن نتائج البحث التي أجراها الباحثة هي عملية تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام، أي من خلال مراحل التخطيط والتنفيذ والتقييم. هناك أيضًا المشكلات التي تنشأ من الطلاب والحلول التي يقدمها المعلمون.</p>		
<p>أهداف البحث:</p> <p>يهدف هذا البحث إلى معرفة عملية المحادثة اليومية في ترقية مهارة الكلام</p>	<p>رسالة سرجانا لكارميلي أستوتي،</p> <p>"ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في</p>	<p>٥</p>

العربي في المعهد العصري لسمانا أجبارنج	المعهد العصري الازهارى لسمانا اجبارنج بانيوماس" ، سنة
منهجية البحث: مدخل البحث: الكيفي نوع البحث: أسلوب جمع البيانات: ملاحظة ومقابلة والوثائق أسلوب تحليل البيانات: حذف البيانات، عرض البيانات، استنتاج البيانات	.٢٠١٩
أوجه التشابه: التشابه يتمثل في تطبيق طريقة تعليم مهارة الكلام	
أوجه الاختلاف: نتائج هذا البحث هي عملية الحوار اليومية باستخدام التقنيات المباشرة وهي حفظ المفردات ثم إجراء المحادثات والتدرب على التحدث من خلال حفظ المفردات والمحادثات والمحاضرات.	

<p>وفي الوقت نفسه، فإن نتائج البحث التي أجراها الباحثة هي عملية تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام، أي من خلال مراحل التخطيط والتنفيذ والتقييم. هناك أيضًا المشكلات التي تنشأ من الطلاب والحلول التي يقدمها المعلمون.</p>	
--	--

#### و. هيكل البحث

من أجل ترتيب الوصف في كتابة الأطروحة بشكل منهجي، تقسمه الباحثة إلى عدة فصول، وهي:

الفصل الأول، يشتمل على مقدمة وتحديد المصطلحات واسئلة البحث وأهدافه وفوائده والدراسات السابقة وهيكل البحث.

الفصل الثاني، يناقش الأسس النظرية المستخدمة في هذا البحث والذي يحتوي على

البحوث ذات الصلة كمادة مرجعية للباحثة في كتابة البحث العلمي عن تطبيق طريقة

الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثالثة تشيلانتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

الفصل الثالث، يناقش منهجية البحث التي تحتوي على نوع البحث ومنهجه ومكانه

وموضعه وأسلوب جمع البيانات وتحليل البيانات ومنهجيات المناقشة.

الفصل الرابع، يحتوي على مناقشة لحصول البحث المقدم في شكل معالجة البيانات التي تم الحصول عليها سابقا من خلال الملاحظة والمقابلة ثم ترتبط بأساليب تحليل البيانات.

الفصل الخامس، يحتوي على استنتاجات من البحث الذي تم إجراءه ولاقتراحات التي يمكن تقديمها بناء على ذلك البحث.



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام

##### أ. تعريف تعليم مهارة الكلام

التعلم هو نشاط ينظمه المعلمون لنقل المواد إلى الطلاب وإعداد الطلاب بالمعرفة المختلفة باستخدام طرق التعلم لتحقيق أهداف محددة مسبقاً.<sup>14</sup> والتعلم عبارة عن سلسلة من التغيرات الدائمة والمستقرة نسبياً والتي تحدث نتيجة تعرض شخص ما لتجربة ما أو من خلال تكرار تلك التجربة.<sup>15</sup> مهارة الكلام هي مهارة في نقل الرسائل شفهيًا للآخرين. يتأثر الاستخدام الشفوي بعوامل مختلفة يمكننا النظر إليها عملياً، وهي النطق، والتجويد، واختيار الكلمات، وبنية الكلمة والجملة، ومنهجية الكلام، ومحتوى الكلام، وكيفية بدء المحادثة وإنهائها، والمظهر.<sup>16</sup> مهارة الكلام هي أهم المهارات في اللغة. لأن الكلام جزء من المهارات التي يجب أن يتعلمها الطلاب، فإن مهارة الكلام جزءاً أساسياً جداً من تعلم لغة أجنبية. الكلام هو نشاط لغوي نشط لمستخدم اللغة يتطلب ممارسة حقيقية في استخدام اللغة للتعبير عن نفسه شفهيًا لشخص يتحدث إليه. بهذا المعنى، يعد الكلام جزءاً من المهارات اللغوية النشطة والمنتجة، وتتطلب القدرة على الكلام إتقان العديد من

<sup>14</sup> Nasarudin, *Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab (Implementasi dalam Mencapai Mutu)*, (Jogjakarta: KBM Indonesia, 2022), hlm.4.

<sup>15</sup> وليد احمد جابر، *طرق التدريس العامة تخطيطها وتطبيقاتها التربوية*، (عمان: دار الفكر،

٢٠٠٣)، ص. ٦٦.

<sup>16</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran ...*, hlm. 136.

جوانب وقواعد استخدام اللغة. والكلام هو الأداة الأساسية في العملية التعليمية في

مختلف مراحلها، حيث يمارس الطلاب الكلام من خلال الحوار والمناقشة.<sup>١٧</sup>

في الأساس، مهارة الكلام هي الكفاءة في نقل الفكر والشعور من خلال الجمل

والكلمات الصحيحة والسديدة من حيث القواعد والنظام الصوتي وجوانب المهارات

الأخرى، وهي الاستماع والقراءة والكتابة. ينظر إلى قدرة مهارة الكلام من جوانب

الاستقبالية (القدرة على الاستماع) والإنتاجية (القدرة على التعبير) والنسبية (القدرة على

معالجة المفردات وأنماط الجمل) مما يسمح بتعلم توصيل الرسالة المقصودة.<sup>١٨</sup> تتضمن

مهارة الكلام أيضا أنشطة تفاعلية لفهم المعنى الوارد في الكتابة. لذا فإن تعليم مهارة

الكلام هو نشاط ينظمه المعلم وتوجد فيه عملية تفاعل بين المعلم والطلاب في تقديم

مهارة الكلام من أجل إكساب الطلاب مهارات مهارة الكلام.

ب. أهداف تعليم مهارة الكلام

في مهارة الكلام عديد من الأهداف التعليمية، هي كما يلي:

١. تعويد الطلاب على نطق التعبيرات بوضوح فصيح وتحتوي على معنى كامل.

٢. تعويد الطلاب على التفكير والتحدث باللغة العربية المنهجية

٣. تعويد الطلاب على استخدام الجمل أو التعبيرات التي تناسب مجموعة متنوعة من

السياقات

<sup>١٧</sup> فتحة العزة وسبحان مولانا، تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام، مجلد ٥، عدد ٢،

المجلة العربية الدولية للتربية والتعليم، ٢٠٢١، ص. ٣٣٦.

<sup>18</sup> Husnatul Hamidiyyah Siregar, Nur Hadi, dan Danial Hilmi, *Analisis Pembelajaran Berbasis SAVI (Somatis, Auditori, Visual dan Intelektual) dalam Maharah Kalam*, Vol.9, No.1, Shaut Al- 'Arabiyah, 2021, hlm.39.

٤. تعويد الطلاب على استخدام جمل محملة بالمعنى، وجميلة في أسلوب اللغة

وصحيحة وفقا للقواعد العربية الفصحى.<sup>١٩</sup>

### ج. نموذج تعليم مهارة الكلام

تم تطوير العديد من أساليب ونماذج ممارسة المحادثة من قبل معلمي اللغة. كل نهج أو طريقة تضغط على أسلوب أو نموذج معين. فالطريقة السمعية اللغوية، على سبيل المثال، تؤكد على حاجة المتعلمين إلى حفظ نماذج الحوار قبل الدخول في حوار حر. من ناحية أخرى، تؤكد طريقة التواصل على فهم نموذج الحوار بما في ذلك وظيفة كل تعبير وسياقه أو موقفه، ثم ينتقل مباشرة إلى تمرين الاتصال الفعلي.

من بين نماذج تمارين المحادثة ما يلي:

#### ١. السؤال والجواب

يمكن تفسير الأسئلة والأجوبة على أنها طريقة لإعداد إجراء محادثات نشطة وتشمل الكفاءة التواصلية حيث هي قدرة على تطبيق القواعد النحوية للغة في تكوين الجمل الصحيحة ومعرفة متى وأين ولمن يتم تدريس الجملة. يمكن للمرء المسلح بالكفاءة التواصلية أن ينقل ويفسر رسالة أو يتفاوض على المعنى بين الأشخاص في سياق معين. أكد كراشن أيضا أن الكفاءة التواصلية تؤكد على وظيفة اللغة في التواصل الحقيقي بدلا من إتقان أشكال اللغة وقواعدها. هذه القواعد اللغوية تعمل فقط على مراقبة شكل من أشكال الكلام.

<sup>19</sup> Munir. *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*. (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 160.

## ٢. حفظ طريقة الحوار

في مادة المحادثة، يقوم المعلم بتدريس مادة الدرس في شكل حوار يحتوي على مفردات جديدة في بنية الجملة المستخدمة. يقدم المعلم نموذج حوار مكتوب للطلاب لحفظه في منازلهم. في اللقاء التالي، طلب منهم في أزواج التقدم أمام الفصل لإظهار الحوار. لإحياء الجو وممارسة مهارة الكلام بشكل معقول، المطلوب من الطلاب ليس حفظ الحوارات فقط، ولكن إظهارها أيضا، مع الانتباه إلى جوانب التعبير والتقليد والإيماءات والتجويد وفقا للنص الذي يعرضونه. يجب تكييف الحوار مع مستوى كفاءة الطالب، ويجب أن يكون ظرفيا بطبيعته مأخوذة من الحياة اليومية، على سبيل المثال في المنزل والمدرسة والسوق والمحطة وما إلى ذلك. لدعم إنشاء المواقف، يمكن استخدام أدوات مثل الصور والشرائح والأفلام.

## ٣. المحادثات الموجهة

في المحادثات الموجهة، يحدد المعلم الموقف أو السياق. والمتوقع من الطلاب تطوير خيالهم الخاص في المحادثات مع المحاورين وفقا لموضوعات محددة مسبقا. إذا تم منح الطلاب الفرصة للتحضير في المنزل، فلا ينبغي تعيين شريك أولا. وذلك لتجنب إمكانية قيام الطلاب بإعداد الحوار كتابة ثم حفظه. إذا حدث هذا،

فسوف يقلل من قيمة الارتجال

## ٤. المحادثة حرة

في أنشطة المحادثة الحرة، يحدد المعلم موضوع المحادثة فقط. يتم منح الطلاب الفرصة لإجراء محادثات حول الموضوع بحرية. يجب تقسيم الطلاب إلى

مجموعات من ٤ إلى ٥ أشخاص، بحيث يكون لدى الطلاب فرصة كافية للممارسة. يشرف المعلم في هذه الحالة على كل مجموعة، ويولي اهتماما خاصا للمجموعات التي تعتبر ضعيفة أو تبدو أقل طلاقة وأقل شغفا في إجراء المحادثات.<sup>٢٠</sup>

#### د. خصائص تعليم مهارة الكلام

أما الخصائص التي تدل على نجاح أنشطة مهارة الكلام ويتميز بها في عملية تعليمها،

فهي كما سيأتي من أمور تالية:

١. كثرة الكلام لدى التلاميذ
٢. المشاركة النشطة منهم
٣. دوافعهم العالية
٤. استخدام اللغة الصحيحة.<sup>٢١</sup>

#### هـ. محتوى تعليم مهارة الكلام

قد تعددت المجالات التي يحتوي عليها تعليم مهارة الكلام، فهي ما يلي:

١. المحادثة المناقشة

لا ريب في كون المحادثة أهم الأنشطة اللغوية، سواء للصغار كانت للكبار. لأن

كل فرد يتطلب في الحياة اليومية الجديدة قدرة على المناقشة والإقناع حيث يتمكن

من إداء أدواره في المجتمع. لذا، لزم أن يحظى تعليم المحادثة والمناقشة في المدرسة

باهتمام كبير. فالأهم هو أن يوفر منهج تعليم اللغة العربية ظروفًا طبيعية ومواقف

<sup>20</sup> Kuswoyo, *Konsep Dasar Pembelajaran ...*, hlm.5-7.

<sup>21</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm. 91.

عملية تتيح للتلاميذ الفرصة التي يمارسون فيها المناقشة والمحادثة. فتلك الفرصة يمكن أيضا أن تحسن عملية كلامهم وقدرتهم التعبيرية.

## ٢. حكاية القصص والنوادر

كانت حكاية القصص والنوادر من أهم أشكال التعبير الشفوي للكبار والصغار باستثناء المحادثة والمناقشة. لأن الآباء والأمهات يرون على الأبناء القصص، كما أن الأطفال يحكون على أصدقائهم قصصا. وكذلك الكبار يواسون زملاءهم بحكاية القصة.

## ٣. الخطب والكلمات والأحاديث والتقارير

ربما ما كانت الخطابة اليوم غير محتاجة إليها إلا قليلا. مع أن الإنسان قد يتعرض لما يقتضي من المواقف إلقاء الكلمات أمام الجمهور. فلا بد له أن يقوم بما يقتضيه منها.<sup>٢٢</sup>

## و. مراحل لتعليم مهارة الكلام

يتم تعلم مهارة الكلام من خلال عدة مراحل. من بين المراحل ما يلي:<sup>٢٣</sup>

١. البدء بعبارات قصيرة. يجب أن يتم ذلك في الحياة الواقعية وبعد ذلك يمكن زيادة التعبير لفترة أطول.

٢. تحفيز الطلاب للتواصل مع صديقهم بلغة يومية قصيرة أولا، ثم يتحسن ببطء

<sup>٢٢</sup> محمد عارف حكيم وعلي صادقين، إبتكارات معلم اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام، مجلد ١٠، عدد ١، عربية، ٢٠١٨، ص. ٧٦-٧٧.

<sup>٢٣</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm. 94.

٣. يطلب من الطلاب رؤية وسماع المحادثات بشكل متكرر من خلال الوسائط

الإلكترونية حتى يكونوا على دراية ولهجات الناطقين بها.

تتطلب هذه المراحل بالتأكيد تعاونًا جيدًا بين الطلاب والمعلمين حتى يمكن تحقيق

أهداف التعلم بشكل صحيح وأقصى. لأنه مع هذا التعاون، يمكن تنفيذ تعلم مهارة كلام

وفقًا للاتفاق المتبادل. يمكن أن يكون الاتفاق دافعًا للتحمس دائمًا لتعلم مهارة كلام.

بدءًا من العبارات القصيرة لتسهيل التواصل على الطلاب. ثم تليها عبارات طويلة يمكن

أن تدرّب مهارات التحدث لدى الطلاب.

#### ز. تقويم تعليم مهارة الكلام

يتم تقويم تعلم مهارة كلام عن طريق الاختبارات الشفوية. يتم التقويم على مستوى

المبتدئ من خلال تقويم المحادثة مباشرة في موضوع درس المحادثة المدرسة. المحادثة

بدءًا من أذكي المشاركين ثم مع المشاركين الذين هم على المستوى أدناه للحصول على

أمثلة في المشاركين الآخرين. التقويم على مستوى متوسط يتم إجراءه من خلال تقويم

عملية المناقشة للطلاب الذين يتقدمون أمام الفصل. التقويم على هذا المستوى هو أكثر

بشكل مونولوجي، مثل تقويم أنشطة سرد القصص أو الخطابة أمام الفصل باستخدام

اللغة العربية بمواضيع حرة.<sup>٢٤</sup>

#### ح. مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها

١. المشكلات التي تواجهها المعلم في تعليم مهارة الكلام:

<sup>24</sup> Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, dan Muhammad Alfian, *Pembelajaran Maharah Kalam pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Diasatil Islamiyah Pamekasan- Madura*, Vol.5, No.2, Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab, 2019, hlm.224.

(أ) المواد التي يتم تدريسها صعبة للغاية بالنسبة للمتعلمين

شعر المعلم بأن المواد التعليمية التي تقدمها المدرسة لا تزال صعبة للغاية

بالنسبة لمستواهم في اللغة العربية.

(ب) الطرائق والوسائط غير متنوعة

ولو كان المعلم ألقى المواد التعليمية الخاصة به، إلا أنه يعتقد في إلقاءه أن

الأساليب والوسائط المستخدمة لا تزال رتيبة أو أقل تنوعاً، مما يجعل طلابه

غير متحمسين للمشاركة في عملية التعلم المستمرة. الطريقة التي يستخدمها

المعلمون غالباً عند التدريس هي الطريقة المباشرة باستخدام وسائط الصورة.

في الأساس، يدرك المعلم أن هناك العديد من الأساليب المتنوعة والمثيرة للاهتمام

التي يجب تطبيقها في تعلمه، خاصة بالنسبة لتعلم كلام. على سبيل المثال،

الأساليب المتعلقة بنهج التعلم التعاوني. ومع ذلك، شعر المعلم بعدم التأكد من

تطبيق هذه الأساليب بسبب ضعف معرفة المعلم بها، كما أثار المعلم قلق

شخصية كل طالب من طلابه لأنه اعتقد أنه لا يزال يتعين توجيه طلاب المدارس

الابتدائية بعناية فائقة ويجب النظر إليهم واحداً تلو الآخر، في حين أن الأساليب

الحالية تطبق بشكل أو بآخر مفهوم المساعدة المتبادلة أو العمل في مجموعات.

والوسائط التي يتم استخدامها في كثير من الأحيان هي وسائط الصور، حيث

يطلب من الطلاب ذكر المفردات من الصور الموجودة وربطها بالقرائن وإبلاغ

الأصدقاء الآخرين ثم تكرارها مرة أخرى من قبل الطلاب الآخرين في وقت واحد.

(ج) التقويمات التي غالبا ما يتم نسيانها

مرحلة التقويم ضرورية جدا للمعلمين لمعرفة مستوى القدرة التي حققها الطلاب في تعلم اللغة العربية في هذه المدرسة، أي أن نوع التقويم المستخدم عادة ما يكون على شكل اختبارات تحريرية، لذلك يدرك المعلمون أن قياس قدرات الطلاب في مهارة كلام غالبا ما يتم تجاهله لأن مهارة كلام نفسها تتطلب نوعا من الاختبارات على شكل ممارسة شفوية. في هذه المشكلة، يركز المعلمون بشكل كبير على تصميم الاختبارات الكتابية التي تعطي الأولوية لإتقان المفردات، بحيث يتم نسيان المهارات الأخرى في كثير من الأحيان. بالإضافة إلى ذلك، يعد الوقت أيضا سببا للمعلمين لاستبعاد الاختبارات الشفوية لقياس مهارة الكلام لدى الطلاب لأنه وفقا للمعلمين، تم تمثيل ذلك عندما تتم عملية التدريس والتعلم في الفصل.

(د) تنوع قدرات وسيكولوجية الطلاب

يشتكي المعلمون أيضًا من تباين قدرات الطلاب وعلم النفس وكذلك تغير عواطف الطلاب في كثير من الأحيان. وهذا يمكن أن يعيق المعلمين في عملية التعليم والتعلم. على سبيل المثال، نظرًا لأن الطلاب لديهم قدرات مختلفة، فإن هذا يجعل من الصعب على المعلمين بدء مواد جديدة لأنه لا يزال هناك بعض الطلاب الذين لا يفهمون المواد السابقة. وإذا كرر المعلم المادة السابقة على أمل أن يفهمها الطلاب الذين لم يفهموها، فخلال هذه العملية سيشعر الطلاب الذين فهموها أولاً بالملل لأنهم فهموها أولاً. وبصرف النظر عن ذلك، تميل

مشاعر طلاب المدارس الابتدائية إلى التقلب بشكل متكرر وتتطلب معاملة خاصة للتعامل معها بحيث لا يمكن تشغيل العديد من مراحل التعلم كما ينبغي.

#### هـ) البيئة غير الداعمة

في هذه المدرسة نفسها، في الحياة اليومية، يُطلب من عدد أكبر من الأشخاص استخدام اللغة الإنجليزية مقارنة باللغة العربية. ولذلك فإن المفردات والتعبيرات العربية التي تم اكتسابها في الفصل يصعب تطبيقها في البيئة المدرسية. بصرف النظر عن ذلك، عندما يصل الطلاب إلى أسرهم، يستخدم الكثير منهم اللغة الإنجليزية عند التواصل مع أسرهم في المنزل، لذا فإن قدرتهم على التواصل باستخدام اللغة الإنجليزية تكون أفضل تدريبًا وتطورًا من اللغة العربية.

بناء على المشكلات السابقة، هناك عدة حلول للمعلمين في التعامل معها، وهي:

أ) في المواد الصعبة، يستطيع المعلمون التغلب عليها من خلال إصدار إملاءات يشعرون أنها مناسبة لقدرات طلابهم.

ب) فيما يتعلق بمشكلة الطرائق والوسائط، يقدم المؤلف حلاً، وهو أن يكون المعلم أكثر انفتاحًا على الطرائق والوسائط الحديثة المتوفرة على نطاق واسع اليوم. على الرغم من أن العديد من الطرائق ليست بالضرورة مناسبة لمستوى طلاب، إلا أنه يجب أن يكون المعلمون قادرين على تعديل الطرائق

الحالية بشكل طفيف من خلال تكييفها مع قدرات طلابهم والمواد التي سيعلمونها. وبالمثل مع الوسائط، وبصرف النظر عن الوسائط المصورة، يمكن للمعلمين تقديم الأشياء أو الأشكال الموجودة في الحياة اليومية. مثل إشراك الطلاب في إحضار بعض الفاكهة عند دراسة المواد المتعلقة بالفاكهة. يمكن للمدرسين أيضاً اصطحاب الطلاب خارج الفصل الدراسي حتى لا يشعر الطلاب بالملل ويتمتعون بمزيد من الحرية في التعبير عن أنفسهم.

(ج) إذا تم نسيان التقويمات في كثير من الأحيان، ينصح الباحث المعلمين في المدرسة بعدم تجاهل التقويم النهائي للطلاب لمعرفة نتائج جميع المواد التي درسوها. يمكن للمدرسين اختيار المواضيع التي يمكن أن تمثل المواد التي تم تدريسها مسبقاً كمواد تقويم. وفي هذه الحالة لا يستغرق تنفيذها وقتاً طويلاً، ويمكن إجراؤها على شكل محادثة في أزواج أو مجموعات مما يقلل الوقت.

(د) تختلف قدرات الطلاب ونفسياتهم، حلاً للمعلمين لإعادة إشراك الطلاب الذين فهموا المادة أولاً عند شرح المادة للمرة الثانية. سيؤدي ذلك إلى زيادة ثقة الطالب بنفسه ويمكن أن يحفز الطلاب الآخرين. وبصرف النظر عن ذلك، في التعامل مع عملية التعلم التي لا يمكن أن تسير كما ينبغي، فإننا كمعلمين بحاجة إلى القدرة على التنبؤ والتغلب على الأشياء السيئة التي ستحدث أثناء عملية التعلم. بالإضافة إلى ذلك، لتقليل المشكلات المتعلقة

بتعلم مهارات التحدث باللغة العربية، يجب على المعلمين إيلاء المزيد من الاهتمام للطلاب الذين حصلوا على درجات أقل من معيار الاكتمال الأدنى، أحدها عن طريق وضع جداول دراسية إضافية خارج عملية التعليم في المدرسة.

هـ) فيما يتعلق بالبيئة غير الداعمة، وينصح الباحثون المعلمين بتوفير وقت خاص حيث يُطلب من الطلاب استخدام اللغة العربية فعليًا في التواصل. يمكن البدء بذلك أثناء دروس اللغة العربية في الفصل. بمجرد الشعور بأن هذه الأنشطة فعالة، يمكنهم الانتقال إلى مسائل أوسع، على سبيل المثال، يُطلب من الطلاب استخدام اللغة العربية في أيام معينة أو أنشطة معينة.<sup>٢٥</sup>

٢. المشكلات التي تواجهها المتعلمون في تعليم مهارة الكلام:

أ) يشعر المتعلمون بالقلق من التحدث للأسباب التالية:

- القلق بشأن ارتكاب الأخطاء
- الخوف من النقد
- القلق بشأن فقدان الوجه
- الاحراج قليلا

ب) عدم مادة للحديث عنها

<sup>25</sup> Lia Fatra Nurlaela, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab pada Keterampilan Berbicara di Era Revolusi Industri 4.0", Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI, (Malang: 20 Oktober 2020), hlm. 562-565.

- عدم استطاعة التفكير فيما يتم التحدث عنه
- عدم دافع للتعبير عما يشعر به
- (ج) عدم مشاركة المتعلمين الآخرين، لأنه يتأثر بالمتعلمين الذين يميلون إلى الهيمنة،  
والبعض الآخر يتحدث قليلا
- (د) استخدام اللغة الأم لعدم تعود الطلاب على التحدث بلغة أجنبية.
- بناء على المشكلات السابقة، فيما عدة حلول للمعلمين في التعامل معها،  
وهي:
- (أ) تشكيل مجموعات، سوف يقلل به من العصبية لدى الطلاب الذين لا يريدون  
أن يأتوا أمام الفصل
- (ب) يتم ضبط التعلم المقدم على الأنشطة التي تستخدم لغة بسيطة عن طريقة  
ضبط مستوى اللغة للطلاب
- (ج) يجب أن يكون لدى المعلمين مواضيع ومهام مثيرة للاهتمام حتى يصبح الطلاب  
متحمسين
- (د) أعطى المعلم تعليمات واضحة
- (هـ) لا يزال المعلمون يسعون جاهدين للطلاب لاستخدام اللغة المستهدفة التي

تعلموها

- المعلم من بين المتعلمين
- المعلمون يراقبون دائما
- يراقب المعلم دائما

• النموذج ٢٦.

المبحث الثاني: طريقة التعليم وطريقة الحوار

أ. طريقة التعليم

١. تعريف طريقة التعليم

في اللغة العربية، المصطلح الذي يستخدم غالباً للدلالة على كيفية هو طريقة. عند مناقشة الطرائق، هناك كلمات أخرى لا تزال مرتبطة، وهي الطرائق والأساليب. النهج المستخدم سوف يولد الطرائق والطرائق المستخدمة سوف تلد الأساليب التشغيلية أكثر تفصيلاً. أما بالنسبة للغة العربية، فإن مصطلح النهج هو المدخلة، في حين أن المصطلح الفني هو الطرائق أو أساليب.

أسلوب هو مجموعة من الافتراضات المتعلقة بطبيعة اللغة وتعليم اللغة وتعلمها. في حين أن الطريقة هي خطة شاملة لتقديم اللغة بشكل منهجي بناءً على نهج محدد. أما بالنسبة للهندسة، فهي نشاط محدد يتم تنفيذه في الفصل الدراسي، بما يتناغم مع الأساليب والأساليب التي تم اختيارها. على سبيل المثال، عملية التعلم مع نهج التواصل، الطريقة المستخدمة هي في شكل طريقة حوار أو طريقة المصيرة التي

تمارس مباشرة.<sup>٢٧</sup>

إذن، الطريقة هي وسيلة التي يستخدمها المعلم في إلقاء المادة الدراسية للطلبة،

ونجاح عملية التعليم يتعلق بنجاح الطريقة المستخدمة التي يستخدم المعلم. المعلم

<sup>26</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm. 91-93.

<sup>27</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab*. ( Sidoarjo: CV LISAN ARABI, 2017), hlm. 32.

الناجح هو الذي يمكنه استخدام العديد من الطرق لتوصل المواد للطلاب، فمهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لا يملك الطريقة الجيدة في التعليم، فلن يكون العلم النجاح في التعليم.<sup>٢٨</sup>

## ٢. أنواع طريقة التعليم

عدة أنواع من طرائق التعلم، وهي:

### أ) طريقة المباشرة

يتم استخدام هذه الطريقة من قبل المعلمين الذين يستخدمون اللغة العربية مباشرة أثناء الدروس. وهذا يعني أن اللغة العربية تستخدم كلغة في التدريس. ولذلك يمكن استخدام هذه الطريقة كخطوة أولى في تعزيز تدريس اللغة، لأنها من الناحية النفسية ستجذب الاهتمام المطلوب لدى الطلاب.

### ب) طريقة الاستماع والمثل

تعطي هذه الطريقة الأولوية لتدريب الأذن والجانب التدريبي، أي كيفية تقديم دروس اللغة الأجنبية من خلال ممارسة نطق الكلمات في جمل اللغة الأجنبية. ومن خلال هذه الطريقة يمكن إقامة تفاعلات نفسية قوية بين المعلمين والطلاب.

### ج) طريقة الحوار

تقوم هذه الطريقة بتعليم اللغات الأجنبية من خلال دعوة الطلاب مباشرة للتحدث أو التحدث باللغة الأجنبية التي يتم تدريسها. في هذه الطريقة، تبدأ

<sup>٢٨</sup> شكرا ورزقي ياني، تطبيق طريقة الحوار...، ص. ٥٤-٥٣.

بكلمات أو جمل حول الأنشطة اليومية، مثل من العائدين والفائزين والمقبولين وانتم بخير. طريقة الحوار هي الشيء الأساسي والأول في تعليم اللغة العربية، لأن الهدف الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يتمكن الطلاب من الحوار باللغة العربية بطلاقة.

#### (د) طريقة العلمية النظرية

تعطي هذه الطريقة الأولوية للعلمية، ثم بعد العلمية للنظرية. لذا، فإن هذه الطريقة تهتم أكثر بإتقان علمية اللغة العربية في العلمية اليومية. لذلك، يتم توجيه تدريس اللغة إلى مهارات الاتصال أو الحوار، بينما يمكن تدريس القواعد بمرور الوقت.

#### (هـ) طريقة القراءة

تبدأ هذه الطريقة بأن يقرأ المعلم موضوعات القراءة، ثم يتبعها الطلاب. وبصرف النظر عن ذلك، يمكن للمعلم أيضاً تعيين الطلاب مباشرة لقراءة الدرس أولاً بينما ينتبه الآخرون ويتابعون.

#### (و) طريقة الإملاء

تركز طريقة الإملاء هدفها على تدريب الطلاب بشكل متكرر حتى يحققوا القدرة على كتابة الكلمات أو الجمل وتهجئة اللغات الأجنبية بشكل صحيح.

#### (ز) طريقة الترجمة

تستخدم هذه الطريقة لعرض ووصف الدروس من خلال ترجمة كتب القراءة باللغات الأجنبية إلى اللغة اليومية.

### ح) طريقة القواعد

هذه الطريقة هي طريقة لتقديم مادة الدرس عن طريق حفظ القواعد أو

### القواعد النحوية

### ط) طريقة القواعد والترجمة

هذه الطريقة عبارة عن مزيج من الأساليب النحوية وطرق الترجمة. ولذلك

يمكن القول بأن هذه الطريقة هي الطريقة المثالية لأن الطريقتين تغطيان

بعضهما البعض وتكملان عيوب كل طريقة.

### ي) طريقة الإنتقائية

هذه الطريقة هي طريقة للتدريس باستخدام مجموعة من العناصر الواردة

في الطريقة المباشرة وطريقة القواعد المترجمة. ولذلك، فإن التدريس أكثر تحديدا

على مهارات المحادثة.

### ك) طريقة الميبي والتحفيز

ووفقاً لهذه الطريقة يتم التدرب على نطق مفردات تركيب الجملة من

خلال تقليد كلام المعلم، حتى يعتاد الطلاب عليها ويتذكرونها بسهولة لأنه يتم

عرضها بشكل مباشر.

### ل) طريقة المشتق

في هذه الطريقة، يتعلم الطلاب كلمات أساسية تتكون من كلمات متشابهة في لغتهم، سواء في الشكل أو في المعنى. ثم يتم استخدامه للتعبير عن المشاعر والأفكار شفهيًا وكتابيًا.

### م) طريقة ثنائية اللغة

تشبه هذه الطريقة الطريقة المشابهة، والتي تعتمد على أوجه التشابه والاختلاف بين اللغتين، وفي هذه الحالة تعتمد على المقارنة بين لغة الطالب واللغة الأجنبية التي يدرسها. كل ما في الأمر أن المقارنة لا تقتصر على الكلمات فحسب، بل أيضًا على النظام الصوتي والنظام النحوي في اللغتين.<sup>٢٩</sup>

### ب. طريقة الحوار

#### ١. تعريف طريقة الحوار

معنى الطريقة: انهج؛ أسلوب ومسلك ومذهب.<sup>٣٠</sup> ومعنى الحوار (مفرد): ج حوارات (لغير المصدر): ١ مصدر حاور. ٢ حديث يجري بين شخصين أو أكثر.<sup>٣١</sup> ثم طريقة الحوار أو المحادثات هي طريقة لتقديم دروس اللغة العربية من خلال المحادثة، حيث يمكن أن تحدث المحادثة بين المعلمين والمتعلمين، وبين المشاركين والمتعلمين، مع إضافة ومواصلة إثراء المفردات من خلال المواد المستفاد.<sup>٣٢</sup> طريقة الحوار هي

<sup>29</sup> Abd Muhith, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Interpena,2013), hlm.57-60.

<sup>٣٠</sup> أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية...، ص. ١٣٩٨

<sup>٣١</sup> أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية...، ص. ٥٧٩

<sup>32</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah Berbicara ...*, hlm. 1.

تعليم اللغات الأجنبية مثل الإنجليزية أو العربية أو غيرها من اللغات عن طريق دعوة

الطلاب مباشرة للتحدث أو التحدث باللغة الأجنبية التي يتم تدريسها.<sup>٣٣</sup>

طريقة بدء طريقة الحوار هي استخدام كلمات أو تعبيرات بسيطة شائعة

الاستخدام في الحياة اليومية، على سبيل المثال كلمات التحية والمحادثات في البيئة

المدرسية والمجتمع وغيرها. هذه هي الخطوة الأولى في التحدث، لأن الوظائف الرئيسية

في تعلم لغة أجنبية هي القدرة على التحدث والقدرة على التواصل بنشاط من خلال

المحادثة. لذلك، فإن الطريقة الرئيسية في أنشطة التعلم الأجنبية هي طريقة الحوار

التي تكون أحكامها مثل الطريقة المباشرة والطريقة الطبيعية.

الحوار هو نقاش بين طرفين أو أطراف، بهدف تصحيح الكلام، وإظهار حجج،

وإثبات الحقوق، والدفاع عن الشبهات، ورد الفساد من القول والرأي. والحوار هو

الإحترام بين أطراف الحوار، وإعطاء كل ذي حق حقه.<sup>٣٤</sup> لذلك، أن طريقة الحوار

هو كيفية تقديم اللغة في تعليم اللغة العربية عن طريقة المحادثة. مع تطبيق الحوار

عن متنوعة الأنشطة في اليومية.

## ٢. أهداف طريقة الحوار

إن الأهداف لعملية التعلم هو النقطة الرئيسية. لأن الأهداف في عملية التعلم

يشير إلى إتجاه وهدف واضح الذي سينبغي تحقيقها. لتحقيق الهدف أن يكون له

علاقة متناغمة بين المكونات التي تتورط في التعلم. مثل لأهداف والطريقة وسائل

<sup>33</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah Berbicara ...*, hlm. 33.

<sup>34</sup> شكرا ورزقي ياني، تطبيق طريقة الحوار...، ص. ٥٥.

الإيضاح والطلاب والمعلمون والإستراتيجيات. وكذلك في الطريقة الحوار، والهدف

من ذلك هو إحدى الذي يجب تحقيقها.<sup>٣٥</sup>

هناك عدة أهداف لطريقة الحوار أو المحادثة، وهي:

- (١) تدريب ألسن الطلاب على التعود على اللغة العربية وإتقانها
- (٢) ماهر في التحدث باللغة العربية حول ما يحدث في المجتمع والعالم الدولي الذي يعرفه
- (٣) قدرة على ترجمة محادثات الآخرين عبر الهاتف والراديو والتلفزيون وجهاز التسجيل وغيرها
- (٤) تعزيز الشعور بالحب والإعجاب باللغة العربية والقرآن حتى يكون هناك استعداد لتعلمها واستكشافها.<sup>٣٦</sup>

### ٣. خطوات طريقة الحوار

خطوات طريقة الحوار هي:

- (أ) إعداد المواد الحوارية والمواضيع التي سيتم عرضها كتابياً
- (ب) تكييف المادة مع مستوى تطور وقدرات الطلاب
- (ج) استخدام الدعائم كمساعدات للحوار
- (د) يجب على المعلمين أولاً شرح معنى الكلمات الواردة في نص الحوار

<sup>٣٥</sup> شكرا ورزقي ياني، تطبيق طريقة الحوار...، ص. ٥٦-٥٥.

<sup>٣٦</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah Berbicara ...*, hlm. 2.

- هـ) بالنسبة للمستويات المتقدمة، يقوم المعلمون فقط بتحديد الموضوع وتنظيم عملية التعلم. وفي الوقت نفسه، يلعب الطلاب دوراً أكبر في عملية التعلم.
- و) يجب على المعلمين استخدام اللغة العربية أثناء عملية التعلم
- ز) يجب على المعلمين وضع حدود للمواد للاجتماع التالي حتى يتمكن الطلاب من

إعداد أنفسهم للمادة التالية.<sup>٣٧</sup>

#### ٤. مشكلات طريقة الحوار وحلولها

تتضمن بعض مشكلات طريقة الحوار ما يلي:

- أ) انخفاض اهتمام الطلاب بالتعلم
- ب) ضعف الدافعية لدى الطلاب واعتقادهم أن اللغة العربية لغة صعبة
- ج) الاختلافات في خلفيات الطلاب
- د) بيئة لغوية غير داعمة
- هـ) إتقان المفردات التي نادراً ما تستخدم.<sup>٣٨</sup>
- هناك حلول يجب أخذها بعين الاعتبار:
- أ) الجرأة على ممارسة الحوار، وذلك من خلال التخلص من الخجل والخوف من ارتكاب الأخطاء. مع المبدأ الذي يمكن الالتزام به، وهو "المهم هو الحديث، فمن الطبيعي أن نخطئ، ثم سيكون الأمر جيداً في حد ذاته".
- ب) قم بزيادة مفرداتك بجدية

<sup>37</sup> Hastang Nur, *Penerapan Metode Muhadatsah dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik*, Lentera pendidikan: Vol. 20, No. 1, 2017, Hlm. 180-181.

<sup>38</sup> Yeniati Ulfah dan Anyes Lathifatul Insaniyah, *Implementasi Muhadatsah Yaumiyyah dalam Meningkatkan Maharah Kalam*, Vol.4, No.1, Tarbiyatuna, 2023, hlm.135-136.

ج) قم دائماً بتدريب أدوات الاستماع والنطق لديك، حتى تصبح فصيحاً وطلائعاً،

حتى تكون عفويًا كلما وحيثما دعت الحاجة.

د) استمر في قراءة المزيد من الأدلة الإرشادية المتعلقة بالمحادثة العربية

هـ) خلق بيئة مناخية للغة العربية

و) حب التعليم والأصدقاء الذين يجيدون التحدث باللغة العربية، اجعلهم أصدقاء

مخلصين

ز) تعليم وتدريب الطلاب على التحدث باللغة العربية، لا مجرد تدريس اللغويات.<sup>39</sup>

المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام بطريقة الحوار

أ. تعليم مهارة الكلام بطريقة الحوار

حاول معلمو اللغة العربية دائماً تحسين مهاراتهم في الكلام باللغة العربية في عملية

التعلم. يحاول المعلم دائماً إعادة المادة التي يدرسها والطريقة التي يستخدمها المعلم هي

الحوار مع طلابه حول مادة الحوار. بحيث يكون إتقان الحوار العربي ومن المأمول أن

تتحقق عملية التعلم هذه ككل حتى يتقن الطلاب الكلام. طريقة الحوار تمرين تقليد

وحفظ الحوارات حول مختلف المواقف والاتفاقات، من خلال هذا التدريب، يتوقع من

الطلاب تحقيق مهارات جيدة في المحادثات التي يتم إجراؤها بشكل طبيعي والتحضير لها

وكذلك عادات التواصل لدى العرب تتكيف أيضاً مع مستوى مهارات الطالب.

الخطوات التي يقوم بها معلمو اللغة العربية في تعلم مهارات الكلام باستخدام طريقة

الحوار على النحو التالي:

<sup>39</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah ...*, hlm. 2.

(١) تمهيد، يؤدي قبل بدء الدرس، على سبيل المثال يلقي المعلم خطابا تحياتي، أو نقل

بعض الأسئلة

(٢) يقرأ المعلم الموضوع، ويستمع الطلاب، ويغلق الكتاب

(٣) يستمع الطلاب إلى قراءات المعلم، والكتب المغلقة والصور الواردة في كتاب

(٤) يقرأ المعلم مرة أخرى بقراءة جيدة، بينما يستمع الطلاب أثناء النظر إلى الكتاب

(٥) يستمع المتعلمون إلى قراءة المعلم، ثم يقلدونها ويكررونها، في مجموعات، أثناء النظر

إلى الكتاب

(٦) يستمع الطلاب إلى قراءة المعلم، ثم يقلدونها ويكررونها معا أثناء النظر إلى الكتاب

(٧) كان المعلم طالبا أو طالبين يستمعان، ثم يقلدان وتكرار ما تحدث عنه المعلم، في

القيام بالنظر إلى الكتب

(٨) إظهار اللفحة. أرسل المعلم عدة طلاب بدورهم إلى إظهار الحوار أمام الفصل، بالنظر

إلى أدوار كل منهم.<sup>٤٠</sup>

ب. تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام

تشمل مراحل تطبيق أسلوب الحوار في تعلم مهارة الكلام ما يلي:

١. تخطيط الأنشطة. التخطيط هو نشاط أولي يجب أن يقوم به المعلم قبل البدء في

التعلم. ويتم ذلك كمرجع في تنفيذ التعلم، مثل إعداد خطة تنفيذ التعلم وتحليل

المنهج

<sup>40</sup> Ahmad Mujaddid, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Penggunaan Metode Dialog (Muhawaroh) dalam Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Kelas X (Sepuluh) SMK Negeri 7 Mataram Tahun Ajaran 2021/ 2022*, Vol. 2, No. 1, IJERT: Indonesian Journal of Education Research and Technology, 2022, hlm 16-17.

٢. تنفيذ التعلم، وهي المقدمة والأنشطة الأساسية والختام. في المقدمة يفتح المعلم الدرس بقول التحية، بعد أن يصلي الطلاب ويسلم على الطلاب باللغة العربية مصحوبة بحوار جديد بسيط وحضور الطلاب مصحوبا بالتحفيز. بعد ذلك، يشرح المعلم الكفايات التي يجب تحقيقها وفوائد عملية تعلم اللغة العربية، ويراجع المعلم درس الأسبوع الماضي لقياس حدة ذاكرتهم. والثاني هو النشاط الأساسي، وهو قيام المعلم والطلاب معًا بترجمة المواد أو القصص في أوراق عمل الطلاب، وفي هذا الجزء يتم تكليف الطلاب بسماع الجمل العربية وترجمتها وتقليدها بصمت. بعد ذلك قم بتحليل الترجمة. بعد ذلك تأتي الأنشطة الختامية وهي أنشطة تحليل الترجمة وإجراء محادثات بسيطة باستخدام اللغة العربية بناءً على موضوعات مناسبة للمادة التي تمت مناقشتها، ثم وضعها موضع التنفيذ.

٣. التقويم، هو نشاط يقوم به المعلمون لقياس مستوى نجاح التعلم. عند إجراء التقويم، هناك عدة أمور يجب على المعلمين القيام بها، وهي: أولاً، التقويم، باستخدام طريقة الحوار كمقياس لنجاح التعلم. وفي هذه الحالة، يقوم التربويون بتقييم عدة جوانب، مثل الجوانب المعرفية والجوانب العاطفية والجوانب النفسية الحركية للطلاب. والثاني هو حل العديد من العقبات التي يواجهها المعلمون أثناء قيامهم بالتعلم، مثل توفير التدريب للطلاب الذين لا يستطيعون قراءة اللغة العربية

بطلاقة.<sup>٤١</sup>

<sup>41</sup> Siti Amanah dan Supian Sauri, "Implementasi Metode Muhaddatsah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MA Futuhiyyah Kudu Semarang", Prosiding Konstelasi Ilmiah Mahasiswa UNISSULA (KIMU) 5, (Semarang: 23 Maret 2021), hlm. 312-313.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. منهجية البحث ومدخله

منهجية البحث هي طريقة علمية للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحددة.<sup>٤٢</sup> المدخل الذي سيتم استخدامه في هذا البحث هو مدخل نوعي. يستخدم هذا المدخل لفحص وفهم سلوك الأفراد أو المجموعات، شريطة أن يتم الحصول على البيانات الوصفية في شكل شفهي وكتابي يتم تفسيره بعد ذلك وصفاً أيضاً.<sup>٤٣</sup> السبب في استخدام الباحثة لمدخل نوعي هو أن الموضوع الذي تمت مناقشته لا يمكن تفسيره في البيانات الإحصائية، ولكن لا يمكن تفسيره إلا في البيانات الوصفية حيث يجب على الباحثة الدخول في الواقع الاجتماعي للكائن قيد البحث. الواقع الاجتماعي للكائن الصحيح للدخول بناء على موضوع البحث هذا هو عالم المدرسة. ثم تم إجراء هذا البحث بالبحث الميداني. يهدف البحث الميداني إلى دراسة مكثفة لخلفية الوضع الحالي، وتفاعل البيئة وفقاً للوحدات الاجتماعية: أفراد، أو جماعات، أو مؤسسات، أو مجتمعات.<sup>٤٤</sup> يمكن أن ينتج البحث النوعي معلومات وصفية، والتي تكون في شكل صورة شاملة وواضحة للوضع الميداني قيد البحث. الوضع الميداني الذي أشار

<sup>42</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm 2.

<sup>43</sup> M.Sobry Sutikno dan Prosmala Hadisaputra, *Penelitian Kualitatif*, (Lombok: Holistica, 2020), hlm.5.

<sup>44</sup> Almasdi Syahza, *Metodologi Penelitian*, (Pekanbaru: UR Press, 2021), hlm 27.

إليه الباحثة هي تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة كلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

ب. مكان البحث وزمانه

١. مكان البحث

المكان التي اختارها الباحثة هي مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب الواقعة في الشارع تغاليساري، قرية كاووعنتين لور، منطقة كاووعنتين،

تشيلاتشاب ريجنسي، مقاطعة جاوى الوسطى. اختيرت الباحثة لمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب لأنها مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الوحيدة في تشيلاتشاب التي تطبيق طريقة الحوار باستخدام كتاب المفردات

والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). يتم التركيز على هذا

البحث بالفصل التاسع (أ) في العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ من خلال اعتبار:

ذكرت معلمة مادة اللغة العربية أنه لا يوجد بحث مماثل لهذا البحث. جاء ذلك

في الملاحظات الأولية التي أجرتها الباحثة من خلال المقابلة

(أ) مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب هي مؤسسة رسمية

ذات خصائص دينية إسلامية تتضمن مواد اللغة العربية.

(ب) في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب، تطبيق المعلمة

طريقة الحوار باستخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية

والإنجليزية والإندونيسية) في تعليم مهارة الكلام.

(ج) ترغب الباحثة في معرفة كيفية تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام.

## ٢. زمان البحث

بدأت البحث، التي أجراها هذه الباحثة، من ١ أكتوبر ٢٠٢٢ إلى ١٤ يونيو ٢٠٢٣.  
من خلال الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق.

## ج. موضوع البحث ومشاركته

### ١. موضوع البحث

تركز هذا البحث هو تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

### ٢. مشاركة البحث

مشاركة هذا البحث هو مصدر للبيانات في البحث مع الأخذ في الاعتبار أن مصدر البيانات ينظر إليه مباشرة في عملية تطبيق طريقة الحوار في تعلم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. أهداف هذا البحث تشمل: معلمة مادة اللغة العربية، طلاب الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، ونائب رئيس منهج مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب.

(أ) نائب رئيس المنهج في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب هو سيد هيري سيف الدين، لديه مهمة تنسيق تنفيذ تحليل

المناهج الدراسية. حصلت الباحثة على بيانات عن مصادر عامة وشاملة

للمعلومات حول المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية ودور نائب رئيس

المنهج في تطبيق طريقة الحوار.

ب) معلمة مادة اللغة العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية الثالثة تشيلاتشاب هي سيدة إرناواتي، لمعرفة المزيد عن كيفية

مشاركته في عملية تطبيق طريقة الحوار بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي

٢٠٢٢/٢٠٢٣

ج) طلاب الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. الطلاب هم الجهات الفاعلة في

الأنشطة والهدف الرئيسي كمؤشر للنجاح في تنفيذ طريقة حوار. من طلاب

الفصل التاسع (أ)، يمكن للباحثة البحث عن معلومات حول تطبيقها في

الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب

العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

د. أسلوب الجمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي الخطوات الرئيسية التي تهدف إلى الحصول على البيانات

في الميدان باستخدام خطوات استراتيجية تعتمد على نوع طريقة البحث المستخدمة.<sup>٤٥</sup>

استخدمت البيانات التي تم الحصول عليها في هذا البحث عدة طرق منها:

<sup>45</sup> Amtai Alaslan, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Depok: Rajawali Pers, 2021), hlm.73.

## ١. الملاحظة

الملاحظة هي إحدى أسلوب جمع البيانات المستخدمة لإجراء ملاحظات حول الظواهر الاجتماعية المراد دراستها. ترتبط الملاحظة أيضا ارتباطا وثيقا بالجهود المبذولة لصياغة المشكلات ثم مقارنتها بالواقع الذي يحدث على أرض الواقع.<sup>٤٦</sup> من حيث التنفيذ، يمكن تقسيم الملاحظة إلى ملاحظة مشاركين وغير مشاركين. ملاحظة المشاركين تعني أن الباحث منخرط في الأنشطة اليومية للشخص الذي يجري بحثه أو يستخدم كمصدر لبيانات البحث. وفي الوقت نفسه، تعني الملاحظة غير المشاركة أن الباحث غير مشارك وهو مجرد مراقب مستقل.<sup>٤٧</sup> يستخدم هذا البحث أسلوب جمع البيانات مع ملاحظة غير المشاركين. تعني الملاحظة غير المشاركة أن الباحثة لا تشارك بشكل مباشر في الأنشطة اليومية للشخص الذي تتم مراقبته، ولا تشارك فيما يفعله مصدر البيانات، ولا تشعر بالسعادة أو الحزن. لذلك يمكن للباحثة ملاحظة عملية تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب.

البيانات التي تم الحصول عليها من الملاحظات هي عملية تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)، حالة الفصل التاسع (أ) عند تطبيق طريقة الحوار، وضع وحالة طلاب الفصل التاسع (أ) أثناء التنفيذ.

<sup>46</sup> Amtai Alaslan, *Metode Penelitian Kualitatif...*, hlm.74.

<sup>47</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm. 203-204.

## ٢. المقابلة

المقابلة هي أسلوب يمكن استخدامه لجمع البيانات عن طريق طرح الأسئلة شفهيًا على أشخاص آخرين، إما وجها لوجه أو التحدث مباشرة عبر التكنولوجيا المتاحة.<sup>٤٨</sup> يمكن إجراء المقابلات بشكل منظم أو غير منظم. مقابلة المنظمة هي حيث يستخدم الباحث دليل المقابلة المنظم بشكل منهجي. وفي الوقت نفسه، المقابلات غير المنظمة هي مقابلات مجانية وتحدد فقط المشاكل التي سيتم دراستها.<sup>٤٩</sup>

المقابلة التي تستخدمها الباحثة هي مقابلة منظمة. حيث قامت الباحثة بإعداد أسئلة مكتوبة. وكان من بين الذين تمت مقابلتهم معلمة مادة اللغة العربية، والطلاب الفصل التاسع (أ) ونائب رئيس المنهج في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب.

## ٣. التوثيق

التوثيق في البحث النوعي هو أسلوب لجمع البيانات يتم من خلال عرض ومراجعة وتحليل الوثائق والمسائل المتعلقة بها، التي أنشأها الموضوع نفسه أو أشخاص آخرون حول الموضوع.<sup>٥٠</sup> في هذا البحث، هناك حاجة إلى التوثيق للحصول على البيانات المتعلقة بتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب. تتضمن البيانات التوثيقية التي تم الحصول

<sup>48</sup> Amtai Alaslan, *Metode Penelitian...*, hlm.77.

<sup>49</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm 195-198.

<sup>50</sup> M.Sobry Sutikno dan Prosmala Hadisaputra, *Penelitian Kualitatif...*, hlm.130

عليها صوراً لعملية تطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ)، وكتب الحوار وأدوات

ومرافق تطبيق الحوار بالإضافة إلى البيانات الأخرى التي تدعم البحث.

#### هـ. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث عن البيانات وتجميعها بشكل منهجي بناء على نتائج الملاحظات الميدانية والمقابلات والتوثيق، من خلال تنظيم البيانات في فئات، ووصفها في وحدات، وتوليدها، وترتيبها في أنماط، واختيار ما هو مهم وما سيتم تعلمه، واستخلاص النتائج بحيث يسهل فهمها من قبل الذات والآخرين. يتم تحليل البيانات في البحث النوعي قبل دخول المجال وأثناء الميدان وبعد الانتهاء في المجال.<sup>٥١</sup> طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي تحليل بيانات نموذج مايلز هوبرمان الذي يتكون من تقليل البيانات، وعرض البيانات، ورسم الاستنتاج / التحقق:<sup>٥٢</sup>

#### ١. تقليل البيانات

تقليل البيانات هو عملية تفكير حساسة تتطلب الذكاء والمرونة والبصيرة العالية.<sup>٥٣</sup> يعني تقليل البيانات تلخيص الأساسيات والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن السمات والأنماط. وبالتالي، يمكن أن توفر البيانات المخفضة صورة أوضح وتسهل على الباحثين جمع المزيد من البيانات والبحث عنها عند الحاجة.<sup>٥٤</sup>

قامت الباحثة بتقليل البيانات البحث حول تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة

الكلام في الفصل التاسع (أ) والذي بدأ بجمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات

<sup>51</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm 320.

<sup>52</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm 321.

<sup>53</sup> Amtai Alaslan, *Metode Penelitian Kualitatif...*, hlm. 92.

<sup>54</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm 323.

والتوثيق. بعد ذلك، قامت الباحثة بتحليل الملاحظات من الملاحظات والمقابلات والوثائق. ثم تقوم الباحثة باختيار البيانات المهمة وأخذها لتقديمها في عرض البيانات.

## ٢. عرض البيانات

عرض البيانات هو المرحلة الثانية بعد أن تقوم الباحثة بتقليل البيانات. عرض البيانات في شكل أنشطة منظمة مضغوطة مع تجميع المعلومات التي تسمح بوصف الاستنتاجات والإجراءات.<sup>٥٥</sup> وقد تم عرض البيانات الواردة في هذا البحث في شكل نص سردي وجدول. قدمت باحثة البيانات المتعلقة بتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ على شكل نص سردي مضمن مع بيانات المقابلات ونتائج التوثيق والبيانات الداعمة.

## ٣. الاستنتاج/التحقق

الخطوة التالية، وفقا لمايلز وهوبرمان، هي استخلاص النتائج والتحقق. الاستنتاجات الأولية المطروحة مؤقتة وستغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية وداعمة في المرحلة التالية من جمع البيانات. ومع ذلك، إذا كانت الاستنتاجات المقدمة في المرحلة الأولية مدعومة بأدلة صالحة ومتسقة عندما يعود الباحثون إلى مجال جمع البيانات، فإن الاستنتاجات المقدمة هي استنتاجات موثوقة.<sup>٥٦</sup>

<sup>55</sup> M.Sobry Sutikno dan Prosmala Hadisaputra, *Penelitian Kualitatif...*, hlm.141.

<sup>56</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm 329.

بعد أن قامت الباحثة بجمع البيانات وتحليلها وتقليل البيانات وعرض البيانات للإجابة على صياغة المشكلة في هذا البحث حول كيفية تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ). لذا فإن الخطوة التالية هي أن تتمكن الباحثة من استخلاص النتائج من جميع البيانات الناتجة عن تحليل البحث فيما يتعلق بتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.



## الفصل الرابع

### نتيجة البحث ومناقشته

أ. نتيجة تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

تعليم مهارة الكلام هو درس يتم تنفيذه بشكل روتيني كل صباح من قبل طلاب

الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام

الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣<sup>٥٧</sup> يستخدم تعليم مهارة الكلام طريقة الحوار باستخدام كتاب

المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية) والذي يحتوي على

مجموعة من المفردات ومجموعة من نصوص المحادثة مع موضوعات يومية للطلاب.<sup>٥٨</sup>

قبل أن تقوم الباحثة بإجراء بحث حول تطبيق أسلوب الحوار في تعلم مهارة الكلام

في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام

الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، أجرت الباحثة ملاحظات أولاً لمعرفة الصورة العامة لتطبيق

طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

بناءً على أسلوب جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث وهي الملاحظة

والمقابلة والتوثيق، تم الحصول على البيانات التالية:

<sup>٥٧</sup> الملاحظة في يوم السبت، ١٥ أبريل ٢٠٢٣.

<sup>٥٨</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إيرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

١. أهداف تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

كانت الأهداف نقطة رئيسية مهمة جدًا في عملية التعلم. وبدون أهداف

واضحة لن يوفر نتائج تعليمية واضحة. ولذلك، تعمل الأهداف بمثابة توجيهات في

عملية التعلم.

بناءً على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناوتي كمعلمة مادة اللغة

العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، تشمل أهداف تطبيق

طريقة الحوار إتقان المفردات، وممارسة مهارات التحدث، والقدرة على التواصل أو

فهم المحادثات، على سبيل المثال في نشرات الأخبار.<sup>٥٩</sup>

وبحسب الباحثة، فإن الهدف من تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام

هو أن يتمكن الطلاب من ممارسة نطق المفردات بشكل جيد وصحيح، وأن يتمكن

الطلاب من حفظ نصوص المحادثة، وأن يتمكن الطلاب من فهم معنى المحادثات،

يمكن للطلاب ممارسة نصوص المحادثة بشكل جيد وصحيح.

<sup>٥٩</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

٢. وقت تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

الوقت هو شيء مهم جدًا يجب الانتباه إليه في عملية تنفيذ طريقة الحوار. إن

الإدارة الجيدة للوقت ستسهل تنفيذ طريقة الحوار وفقًا لجدول زمني محدد مسبقًا.

حتى يتحقق الهدف من تطبيق طريقة الحوار في تعلم الكلام بشكل جيد.

وفقًا للمقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناوتي ك معلمة مادة اللغة

العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، فقد حان الوقت

لتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، أي بشكل

روتيني في الصباح في الساعة ٠٧,٠٠-٠٧,٣٠، قبل بدء أنشطة التدريس والتعلم.<sup>٦٠</sup>

بناءً على ملاحظات البحث الأول الذي أجرته الباحثة، يقوم الطلاب دائمًا

بإعداد كتاب حوار على الطاولة كل صباح.<sup>٦١</sup>

<sup>٦٠</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣

<sup>٦١</sup> الملاحظة في يوم السبت، ١٥ أبريل ٢٠٢٣

٣. مادة تعليم مهارة الكلام بتطبيق الحوار بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

إن المواد التعليمية جزء مهم من المنهج التعليمي الذي يجب إعداده جيداً حتى

تكون عملية التعلم على النحو الصحيح. أما المادة المطبقة في عملية التعلم هي مادة

تدعم تحقيق أهداف التعلم المحددة مسبقاً.

بناءً على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناوتي كمعلمة مادة اللغة

العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة

تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، فمواد تعليم مهارة

الكلام المستخدمة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ بتطبيق طريقة الحوار هي من

كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية). يحتوي

هذا الكتاب على مفردات ومحادثات تعتمد على موضوعات الحياة اليومية للطالب،

على سبيل المثال في المقصف وفي المدرسة وفي التعاونيات وما إلى ذلك.<sup>٦٢</sup> وهذا الكتاب

ألفه مصلح الدين وإرناوتي اللذان هما مدرسا اللغة العربية وإيكو بايونيسيه التي

هي مدرسة اللغة الإنجليزية، وقد تم نشر الكتاب من قبل CV. Farishma

في عام ٢٠٢٠ Indonesia.

<sup>٦٢</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

إلا أن الباحثة في هذا البحث لم تكتف بإجراء بحث حول تطبيق أسلوب الحوار في موضوع الشركة التعاونية المدرسية، وموضوع غرفة المدرسين في حالة واحدة، وموضوع المدرسين في حالة الثانية.

٤. تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

بناءً على ملاحظات الباحثة، فإن تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ يتم من خلال ثلاث مراحل، وهي:<sup>٦٣</sup>

(أ) مرحلة التخطيط

في مرحلة التخطيط للتعليم، لا يقوم المعلم بإعداد خطة رسمية لتنفيذ التعلم. فقام المعلم فقط بتحديد المواد وفقاً لموضوعات الحوار في الحياة اليومية الواردة في كتب المفردات والمحادثات بثلاث لغات ليتم ممارستها في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ من خلال تطبيق طريقة الحوار.

(ب) مرحلة التنفيذ

يجري تطبيق أسلوب الحوار في مهارة الكلام للفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ من خلال تطبيق طريقة الحوار لمدة ٣٠ دقيقة، من الساعة ٧,٣٠-٧,٠٠

<sup>٦٣</sup> الملاحظة في يوم السبت، ١٥ أبريل ٢٠٢٣.

صباحاً، تبدأ بالمقدمة ثم المتن الرئيسي والختام. حيث قام كل طالب بإعداد كتاب المفردات والمحادثات بثلاث لغات على المكتب قبل دخول المعلم إلى الفصل. أما نتائج ملاحظة تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ ما يلي:

### (١) الملاحظة الأولى

الملاحظة الأولى لتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ بخصوص مادة الشركة التعاونية المدرسية كانت يوم السبت ١٥ أبريل ٢٠٢٣ وخطواتها التنفيذ كالتالي:

((أ) المقدمة

افتتح المعلم نشاط مهارة الكلام التعليمي باستخدام طريقة الحوار من خلال إلقاء السلام ثم دعوة الطلاب للدعاء معاً والتحقق من حضور الطلاب.

### (ب) المتن الرئيسي

يدعو المعلم الطلاب لفتح المادة في كتاب المفردات والمحادثات بثلاث اللغات حول موضوع الشركة التعاونية المدرسية. فيما يلي المواد المتعلقة بالشركة التعاونية المدرسية:

في شركة التعاونية المدرسية	
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: صَبَّاحُ الْخَيْرِ، مَاذَا تَشْتَرِي
طَالِبٌ	: صَبَّاحُ النُّورِ أُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ الْقَلَمَ، وَالْكِتَابَ، وَالْمِرْسَمَةَ، وَالْمِمْسَحَةَ
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: مَاذَا تُرِيدُ؟
طَالِبٌ	: أُرِيدُ الْقَلَمَ الْأَسْوَدَ وَالْكِتَابَ الْأَحْمَرَ، وَالْمِرْسَمَةَ الْأَزْرَقَ، وَالْمِمْسَحَةَ الْأَبْيَضَ
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: هَؤُلَاءِ
طَالِبٌ	: كَمْ نَمَائِمًا جَمِيعًا
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: كُلُّهَا أَرْبَعُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِائَةِ رُوبِيَّةٍ
طَالِبٌ	: يَا سَلَامَ، هَؤُلَاءِ غَالٍ
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: لَا هَؤُلَاءِ رَخِيصٌ
طَالِبٌ	: طَيِّبٌ، أَحَدُهَا، هَا هُوَ ذَا الْفُلُوسِ، فُلُوسِي خَمْسُ آلَافٍ رُوبِيَّةٍ
خَادِمٌ الدُّكَانَ	: طَيِّبٌ، هَذَا بَاقِي فُلُوسِكَ، خَمْسُ مِائَةِ رُوبِيَّةٍ
طَالِبٌ	: أَيَوَاهُ، شُكْرًا

	خَادِمُ الدُّكَانِ : عَقُورًا
--	----------------------------------

At school shop	فِي شَرِكَةِ التَّاعُونِيَّةِ الْمَدْرَسِيَّةِ
Di koperasi sekolah	Fii syirkati tta'awuniyyah al madrosatiyah

Shop keeper	Good morning, what do you want to buy?	صَبَاحَ الْخَيْرِ، مَاذَا تَشْتَرِي	خَادِمُ الدُّكَانِ
Penjaga toko	Selamat pagi mau beli apa?	Shobaahul khoir, madza tasytari?	Khodimu dukan
Customer	Good morning, i want to buy a pen, a book, a pencil and an eraser.	صَبَاحَ الثُّورِ أُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِي الْقَلَمَ، وَالْكِتَابَ، وَالْمِرْسَمَةَ، وَالْمُمْسَحَةَ	طَالِب
Pelanggan	Saya mau beli pulpen, buku, pensil dan penghapus	Shobaahunnuur, uriidu an asytari al qolama wal kitaaba wal mirsamata wal mimsahata	Thoolib
Shop keeper	Which ines do you want?	مَاذَا تُرِيدُ؟	خَادِمُ الدُّكَانِ
Penjaga toko	Kamu ingin yang mana?	Madza turiidu?	Khodimu dukan
Customer	I want the black pen, the red book, the blue pencil and the white eraser.	أُرِيدُ الْقَلَمَ الْأَسْوَدَ، وَالْكِتَابَ الْأَحْمَرَ، وَالْمِرْسَمَةَ الْأَزْرَقَ، وَالْمُمْسَحَةَ الْأَبْيَضَ	طَالِب
Pelanggan	Saya ingin pulpen yang hitam, buku yang merah, pensil yang biru dan penghapus yang putih.	Uridu alqolam al aswad wal kitaab al ahmar wal mirsamah al azroq wal mimsahah al abyadl	thoolib

Shop keeper	Here it is!	هَؤُلَاءِ	خَادِمُ الدُّكَّانِ
Penjaga toko	<i>Ini</i>	<i>Haa ulaa'</i>	<i>Khodimu dukan</i>
Customer	How much they cost ?	كَمْ ثَمَانُهَا جَمِيعًا	طَالِب
Pelanggan	<i>Berapa harga semuanya?</i>	<i>Kam tsamanuha jamii'an</i>	<i>Tholib</i>
Shop keeper	They are four thousand and five hundred rupiahs.	كُلُّهَا أَرْبَعُ أَلْفٍ وَ خَمْسُ مِائَةِ رُوبِيَّةٍ	خَادِمُ الدُّكَّانِ
Penjaga toko	<i>Semua empat ribu lima ratus rupiah</i>	<i>Kulluha arba'u alafin wa khomsu miatin rubiyyatin.</i>	<i>Khodimu dukan</i>
Customer	Wow, its's too expensive.	يَا سَلَامَ , هَؤُلَاءِ عَالٍ	طَالِب
Pelanggan	<i>Wow, ini sangat mahal.</i>	<i>Yaa salaam, ha ulaa i ghoolin.</i>	<i>Thoolib</i>
Shop keeper	No , it's cheap	لَا هَؤُلَاءِ رَخِيصٌ	خَادِمُ الدُّكَّانِ
Penjaga toko	<i>Tidak ini murah</i>	<i>Laa ha ulaa i rokhishun</i>	<i>Khodimu dukan</i>
Customer	It's ok, i take them, here is the money. My money is five thousand rupiahs.	طَيِّبٌ , أَخَذُهَا , هَا هُوَ ذَا الْفُلُوسِ , فُلُوسِي خَمْسُ أَلْفٍ رُوبِيَّةٍ	طَالِب
Pelanggan	<i>Oke deh saya jadi ambil, ini uangnya. Uang saya lima ribu rupiah</i>	<i>Thoyyib, akhudza ha, ha huwa dzaalfulus, fuluusii khomsu alafin rubiyyatin.</i>	<i>Thoolib</i>
Shop keeper	Ok, this is your change. It's five hundred rupiahs.	طَيِّبٌ , هَذَا بَاقِي فُلُوسُكَ , خَمْسُ مِائَةِ رُوبِيَّةٍ	خَادِمُ الدُّكَّانِ
Penjaga toko	<i>Ok, ini uang kembalianmu. Lima ratus rupiah</i>	<i>Thoyyib hadza baaqi fulusuka, khomsu miatin ruubiyatin.</i>	<i>Khodimu dukan</i>
Customer	Ok, thank you	أَنْوَادُ , شُكْرًا	طَالِب
Pelanggan	<i>Oke terima kasih</i>	<i>Ayyuwah syukron</i>	<i>Tholib</i>
Shop keeper	You are welcome	عَفْوًا	خَادِمُ الدُّكَّانِ
Penjaga toko	<i>Sama-sama</i>	<i>'afwan</i>	<i>Khodimu dukan</i>

صورالمواد التعاونية المدرسية

ثم يقوم المعلم بشرح بعض المفردات التي يتضمنها نص المحادثة

حول موضوع الشركة التعاونية المدرسية. بعد ذلك، يدعو المعلم

الطلاب إلى قراءة نص الحوار مع زملائهم في الفصل. بعد ذلك يعطي

المعلم وقتاً لحفظ نص المحادثة. وأخيراً، دعا المعلم العديد من الطلاب

وزملائهم لممارسة الحوار أمام الفصل دون حمل الكتب.



صورة لنشاط حفظ نص الحوار

(ج) الاختتام

أنهى المعلم الدرس بتقديم التقدير في شكل تصفيق للعديد من الطلاب الذين تقدموا. وأمر الطلاب الذين لم يتقدموا بالتقدم في اللقاء التالي. يستمر المعلم في نقل المواد التي سيتم دراستها في اللقاء القادم. وأخيراً يختتم المعلم الدرس بقراءة الحمدلة والسلام.

(٢) الملاحظة الثانية

الملاحظة الثانية لتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ بخصوص مادة عن غرفة المدرسين كانت يوم الأربعاء ٣ مايو

٢٠٢٣ وخطواتها التنفيذ كالتالي:

(أ) المقدمة

افتتح المعلم نشاط مهارة الكلام التعليمي باستخدام طريقة الحوار من خلال إلقاء السلام ثم دعوة الطلاب للدعاء معًا والتحقق من حضور الطلاب.



صورة لنشاط المقدمة

### ب)) المتن الرئيسي

يدعو المعلم الطلاب لفتح المادة في كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات حول موضوع غرفة المدرسين. فيما يلي المواد المتعلقة بغرفة المدرسين:

فِي غُرْفَةِ الْمُدْرَسِينَ	
حَالَةٌ وَاحِدَةٌ	
طَالِبٌ	: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
مُدْرِسٌ	: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
طَالِبٌ	: إِسْمَحْ لِي يَا سَيِّدَ أَيْنَ مَكْتَبِ سَيِّدِ وِلْدَانٍ؟
مُدْرِسٌ	: الْمَكْتَبِ الرَّبِيعِ الْخَلْفِيِّ، مَاذَا تُرِيدُ؟
طَالِبٌ	: سَيِّدِ وِلْدَانٍ أَمَرَنِي أَنْ أَخْذَ الْكِتَابَ فِي مَكْتَبِهِ
مُدْرِسٌ	: تَفَضَّلْ

طَالِب	:	شُكْرًا يَا سَيِّد
مُدَرِّسٌ	:	نَعَمْ

At teacher room	فِي عُرْفَةِ الْمُدَرِّسِينَ / فِي عُرْفَةِ الْأَسَاتِذِ
Di ruang guru	Fii ghurfatil mudarrisiin / fii ghurfatil asaaticz

## Situation 1

## حَالَةٌ وَاحِدَةٌ

Student	Assalamu'alaikum	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	طَالِب
Teacher	Wa'alaikumusalam	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	مُدَرِّسٌ
Student	Excuse me sir, where is Mr.ahmad's table?	إِسْمَحْ لِي يَا سَيِّدَ أَيْنَ مَكْتَبِ سَيِّدِ أَحْمَدَ؟	طَالِب
Siswa	Permisi pak, dimana mejanya pak ahmad?	Ismah li ya sayyid, ayna maktabi sayyid ahmad?	Tholib
Teacher	It is the fourth table behind, what will you do?	المَكْتَبِ الرَّبِيعِ الْخَلْفَى ، مَاذَا تُرِيدُ؟	مُدَرِّسٌ
Guru	Meja keempat kebelakang, kamu mau apa?	Almaktabu rrobi' min alkholfi, madza turid?	Mudarrisun
Student	Mr.ahmad asked me to take his book on his table.	سَيِّدَ أَحْمَدَ أَمَرَنِي أَنْ أَخَذَ الْكِتَابَ فِي مَكْتَبِهِ	طَالِب
Siswa	Pak ahmad menyuruh saya untuk mengambil buku dimejanya.	Sayyid ahmad amaroni an akhudzal kitaa fii maktabihi	Tholib
Teacher	Yes, please.	تَقْضَلُ	مُدَرِّسٌ
Guru	Ya silahkan.	Tafadhol	Mudarrisun
Student	Thank you sir?	شُكْرًا يَا سَيِّد	طَالِب
Siswa	Terimakasih pak	Syukron ya sayyid	Tholib
Teacher	Allright	نَعَمْ	مُدَرِّسٌ
Guru	Ya	Na'am	Mudarrisun

صور المواد الغرفة المدرسين

ثم يقوم المعلم بشرح بعض المفردات التي يتضمنها نص المحادثة حول موضوع غرفة المدرسين. بعد ذلك، يدعو المعلم الطلاب إلى قراءة نص الحوار مع زملائهم في الفصل. بعد ذلك يعطي المعلم وقتا لحفظ نص المحادثة. وأخيرا، دعا المعلم العديد من الطلاب وزملائهم لممارسة الحوار أمام الفصل دون حمل الكتب

ج)) الاختتام

أنهى المعلم الدرس بتقديم التقدير في شكل تصفيق للعديد من الطلاب الذين تقدموا. وأمر الطلاب الذين لم يتقدموا بالتقدم في اللقاء التالي. يستمر المعلم في نقل المواد التي سيتم دراستها في اللقاء القادم. وأخيراً يختتم المعلم الدرس بقراءة الحمدلة والسلام.

٣) الملاحظة الثالثة

الملاحظة الثالثة لتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢ بخصوص مادة عن غرفة المدرسين كانت يوم الخميس ٤ مايو ٢٠٢٣ وخطواتها التنفيذ كالتالي:

أ)) المقدمة

افتتح المعلم نشاط مهارة الكلام التعليمي باستخدام طريقة الحوار من خلال إلقاء السلام ثم دعوة الطلاب للدعاء معاً والتحقق من حضور الطلاب.

## ب) المتن الرئيسي

يدعو المعلم الطلاب لفتح المادة في كتاب المفردات والمحادثات بثلاث

اللغات حول موضوع غرفة المدرسين. فيما يلي المواد المتعلقة بغرفة

المدرسين:

فِي غُرْفَةِ الْمُدْرِسِينَ	
حَالَةٌ ثَانِيَةٌ	
طَالِبٌ :	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
مُدْرِسٌ :	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
طَالِبٌ :	هَلْ سَيِّدَةُ فَاطِمَةُ حَاضِرَةٌ يَا سَيِّدٌ؟
مُدْرِسٌ :	نَعَمْ تِلْكَ هِيَ
طَالِبٌ :	إِسْمَحْ لِي يَا سَيِّدَةَ بَايُو أَنَا وَأَصْدِقَائِي نَسْتَأْذِنُكَ أَنْ نَخْرُجَ لِتَسْجِيلِ الصُّورِ
سَيِّدَةٌ بَايُو :	تَفَضَّلُوا كَمْ أَوْلَادًا يَسْتَأْذِنُونَ؟
طَالِبٌ :	سِتُّ يَا سَيِّدَةَ
سَيِّدَةٌ بَايُو :	إِسْرِعُوا لِأَنْتَسْتَأْخِرُوا إِتْبَاعَ دُرُوسِي
طَالِبٌ :	بَلَى يَا سَيِّدَةَ، سُكْرًا
سَيِّدَةٌ بَايُو :	طَيِّبٌ

## Situation 2

## حَالَةٌ ثَانِيَّة

Student	Assalamu'alaikum	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	طَالِب
Teacher	Wa'alaikumsalam	وَعَلَيْكُمْ السَّلَام	مُدْرِس
Student	Is there Mrs. Bayu, sir?	هَلْ سَيِّدَةَ بَايُو حَاضِرَةٌ يَا سَيِّد؟	طَالِب
Siswa	Apakah ada bu Bayu, pak?	Hal sayyidah Bayu hadliroh ya sayyid?	Tholibun
Teacher	Yes, that she is.	نَعَمْ تِلْكَ هِيَ	مُدْرِس
Guru	Ya itu dia.		
Student	Excuse me Mrs. Bayu, I and friends want to ask permission to go to copy some papers.	إِسْمَحْ لِي يَا سَيِّدَةَ بَايُو أَنَا وَ أَصْدِقَائِي نَسْتَأْذِنُكَ أَنْ نَخْرُجَ لِنَسْجِلِ الصُّور	طَالِب
Siswa	Permisi bu Bayu, saya dan teman-teman ingin minta ijin keluar untuk fotokopi.	Ismah li yaa sayyidah Bayu, ana wa ashdiqo ii nasta'dzimuki an nakhruja litasjiilishuwari.	Tholibun
Mrs. Bayu	Yes please. How many students will ask permission?	تَقْضَلُوا كَمْ أَوْلَادًا يَسْتَأْذِنُونَ؟	سَيِّدَةَ بَايُو
Bu Bayu	Ya, silahkan. Berapa anak yang mau ijin?	Tafadlohui , kam aulaadan yasta'dzinuuna?	Sayyidah Bayu
Student	Six, Mrs?	سِتُّ يَا سَيِّدَةَ	طَالِب
Siswa	Enam, bu.	Sittun yaa sayyidah	Tholibun
Mrs. Bayu	Do it quickly, Don't be late to follow my class!	إِسْرَعُوا لِاتَسْتَأْخِرُوا إِتْبَاعَ دُرُوسِي	سَيِّدَةَ بَايُو
Bu Bayu	Segera ya, jangan terlambat untuk mengikuti pelajaran saya.	Isro'uu laa tasta'khiruu ittiba'a durusii	Sayyidah Bayu
Student	Ok Mrs. Thank you	بَلَى يَا سَيِّدَةَ , شُكْرًا	طَالِب
Siswa	Baiklah bu, terimakasih	Balaa ya sayyidah, syukron	Tholibun
Mrs. Bayu	All right	طَيِّبٌ	سَيِّدَةَ بَايُو
Bu Bayu	Ya	Thoyyib	Sayyidah Bayu

ثم يقوم المعلم بشرح بعض المفردات التي يتضمنها نص المحادثة حول موضوع غرفة المدرسين. بعد ذلك، يدعو المعلم الطلاب إلى قراءة نص الحوار مع زملائهم في الفصل. بعد ذلك يعطي المعلم وقتاً لحفظ نص المحادثة. وأخيراً، دعا المعلم العديد من الطلاب وزملائهم لممارسة الحوار أمام الفصل دون حمل الكتب.

ج)) الاختتام

أنهى المعلم الدرس بتقديم التقدير في شكل تصفيق للعديد من الطلاب الذين تقدموا. وأمر الطلاب الذين لم يتقدموا بالتقدم في اللقاء التالي. يستمر المعلم في نقل المواد التي سيتم دراستها في اللقاء القادم. وأخيراً يختتم المعلم الدرس بقراءة الحمدلة والسلام.



صورة لنشاط الحوار

ج) مرحلة التقويم

يتم استخدام مرحلة التقويم كمعيار لتحديد مدى نجاح الطلاب في تحقيق أهداف التعلم المحددة مسبقاً. وبصرف النظر عن ذلك، يمكن لأنشطة

التقويم أن تجعل الخطط والعمليات والنتائج النهائية لأنشطة التعلم أفضل مع مرور الوقت.

التقويم الذي تم إجراؤه في تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ اتخذ شكل اختبار شفهي فقط<sup>٦٤</sup>. يتم إجراء الاختبار الشفهي عن طريق حفظ الطلاب لموضوع مادة المحادثة في ذلك الوقت. ويتم ذلك بشكل روتيني كل صباح. وفي كل لقاء، يُطلب من الطلاب التقدم مع زملائهم في الفصل لممارسة الحوار دون إحضار كتاب. عادة لا يكون هناك ما يكفي من الوقت، لذلك من المتوقع أن يتقدم الطلاب الذين لم يتقدموا في ذلك اللقاء في اللقاء التالي.<sup>٦٥</sup>



صورة لنشاط التقويم

<sup>٦٤</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إيرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

<sup>٦٥</sup> الملاحظة في يوم الخميس، ٤ مايو ٢٠٢٣.

٥. اعتبارات تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

يجب أن يكون المعلم قادرًا على اختيار وتطبيق الطرائق التعليمية التي سيتم استخدامها في عملية التعلم بشكل مناسب بحيث تناسب خصائص طلابه. اختيار وتطبيق الطرائق غير المناسبة يمكن أن يسبب الفشل في التعلم. إن اختيار الطرائق المناسبة وتطبيقها في عملية التعلم يمكن أن يجعل عملية التعلم أكثر متعة وراحة، ويمكن للطلاب استيعاب الدروس بسهولة أكبر. ولذلك فإن اختيار الطرائق وتطبيقها كان أمرًا جادًا ويجب النظر فيه نظرًا مجتهدًا.

ستؤثر طريقة التعليم المختارة بشكل كبير على نتائج تعلم الطلاب. ولذلك، يجب على المعلمين فهم كيفية اختيار الطرائق ودراستها وتطبيقها عند التدريس لتحقيق أقصى قدر من النجاح. لتحقيق أقصى قدر من النجاح، يحتاج المعلمون إلى استخدام طرائق التعليم المناسبة والضرورية في عملية التعلم في الفصول الدراسية. مثل الطريقة المطبقة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في تعلم مهارة الكلام وهي طريقة حوار.

بناءً على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناواتي كمعلمة مادة اللغة العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، السبب وراء اختيار المعلم لاستخدام طريقة الحوار هو أن تعلم الكلام يتطلب ممارسة التواصل من

خلال الحوار. زد إلى ذلك فإن طريقة الحوار هو طريقة تم تطبيقها في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب منذ ما قبل جائحة كوفيد-١٩، وقبل الجائحة كانت يتم تطبيقها في مدرسة واحدة باستخدام المحادثات القصيرة الموجودة في كتاب المفردات والمحادثة بثلاث لغات. ومع ذلك، بسبب الوباء والتعلم عبر الإنترنت، لم يكن تنفيذ طريقة الحوار هو فعالا وبعد الوباء قمت بتطبيقها بصفتي مدرس الفصل التاسع (أ) للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في الفصل التاسع (أ) بانتظام كل صباح في الفصول الدراسية.<sup>٦٦</sup> وبالنظر إلى فوائد طريقة الحوار، وهي يعتاد الطلاب على التواصل باستخدام اللغة العربية.<sup>٦٧</sup> وبحسب الباحثة، فقد تم اختيار أسلوب الحوار لأنه يساعد الطلاب على ممارسة تعلم مهارة الكلام.



هذه من صورة كتاب المفردات والمحادثة بثلاث اللغات (العربية والإنجليزية والإندونيسية)

<sup>٦٦</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إيرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

<sup>٦٧</sup> مقابلة بالمعلم السيد هيري في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

٦. مشكلات تعليم مهارة الكلام بتطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ وحلولها

بناءً على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناوتي كمعلمة مادة اللغة العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، فإن هناك العديد من المشكلات في تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣:٦٨

(أ) عدم إتقان المفردات. فالطلاب ليس لديهم حتى الآن خزائن مفردات كثيرة. لذلك لا يزالون يواجهون صعوبات في تعلم مهارة الكلام

(ب) الخلفية التعليمية للطلاب الذين يأتون من المدارس اعامة وليسوا من المدارس الإسلامية. وهذا يؤدي إلى انخفاض قدرة الطلاب على فهم اللغة العربية، وهو ما يمكن رؤيته من كيفية قراءة الكتابة العربية. لذلك فإن هذا يمكن أن يعيق تعلم مهارة الكلام

(ج) عدم رغبة الطلاب في اللغة العربية. ويمكن ملاحظة ذلك عند قراءة نصوص المحادثة، حيث أن البعض لا يريد التحدث. وبطبيعة الحال، يصبح هذا عائقًا أمام تعلم مهارة الكلام الذي يقوم بأنشطة التحدث.

<sup>٦٨</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

في هذه الأثناء، بناءً على المقابلة التي أجرتها الباحثة مع السيدة إرناوتي كمعلمة مادة اللغة العربية في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في ٩ يونيو ٢٠٢٣، فقد تم تنفيذ العديد من الحلول للتغلب على مشكلة تعليم مهارة الكلام استخدام طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ وهي: <sup>٦٩</sup>

- (أ) قيام المعلم بشرح المفردات المختلفة التي يحتوي عليها نص المحادثة قبل أن يبدأ الطلاب في قراءته، حتى يتمكن الطلاب من معرفة مفرداتهم وزيادةها قبل إجراء المحادثة.
- (ب) وجود برنامج إرشادات لقراءة القرآن وكتابته في المدرسة يمكن أن يساعد الطلاب في قراءة اللغة العربية وكتابتها، بحيث يسهل على الطلاب الذين لديهم خلفية تعليمية من المدارس الابتدائية العامة وليسوا من المدارس الإسلامية أن يمتلكوا القدرة على فهم اللغة العربية.
- (ج) تقديم موضوعات محادثة مناسبة لحياة الطلاب اليومية وحسب مستواهم اللغوي مع التحفيز حتى لا يشعرون بالثقل ويزيد من حبهم للغة العربية.

<sup>٦٩</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

ب. مناقشة تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العا والدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

بناءً على نتائج البحث أعلاه، قامت الباحثة بمناقشة هذا البحث من نتائج الملاحظات والمقابلات والتوثيق، وأجرت المناقشات التي كانت مناسبة لهذا النوع من البحوث، ألا وهو البحث الميداني الوصفي النوعي. مناقشة البحث بشأن تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ هي:

إن أهداف تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ التي قد تم تحديدها بمثابة دليل ليتمكن من تسهيل الأمر على الطلاب في الممارسة العملية. حيث يكون الهدف الأول هو أن يكون لدى الطلاب القدرة الأساسية على إتقان المفردات التي يشرحها المعلم في بداية المادة.<sup>٧٠</sup> عدا عن ذلك فإن الهدف من تطبيق طريقة الحوار هو تدريب مهارات التحدث والقدرة على التواصل أو فهم المحادثات.<sup>٧١</sup>

ثم، يكون وقت تنفيذ طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ أمرًا روتينيًا في الصباح مما يمكن أن يمنح الطلاب الحماس الكامل للتعلم. لذا فإن هذا الحماس يمكن أن يشجع الطلاب على أن يكونوا أكثر نشاطًا في المشاركة في

<sup>٧٠</sup> مقابلة بأحد المعلمة مادة اللغة العربية هي السيدة إيرناوتي في يوم الجمعة، ٩ يونيو ٢٠٢٣.

<sup>٧١</sup> Abdullah Charis, *Cara Mudah Berbicara ...*, hlm. 2.

تعلم مهارة الكلام باستخدام طريقة الحوار.<sup>٧٢</sup> يتطلب تنفيذ طريقة الحوار وقتًا بشكل منتظم، لأن مجرد عدد قليل من اللقاءات لا يكفي.<sup>٧٣</sup>

المواد التعليمية لمهارة الكلام بتطبيق طريقة الحوار بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ هي في شكل نصوص محادثة قصيرة بحيث تسهل بها على الطلاب ممارسة مهارة الكلام. المفردات الموجودة في مقدمة الكتاب وخلفه هي مفردات يسهل على الطلاب فهمها وكانت مكتوبة على شكل قائمة جدول.<sup>٧٤</sup>

إن المواد الموجودة في كتاب المفردات والمحادثة باللغات الثلاث هي مواد تتعلق بالحياة اليومية التي يحتاج كل فرد إلى القدرة على مناقشتها وإقناعها حتى يتمكن الطلاب لاحقًا من لعب دورهم في المجتمع.<sup>٧٥</sup>

إن تطبيق طريقة الحوار بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ يتوافق مع ما نقلته ستي أمانة وسوبيان ساوري من أن تطبيق طريقة المحادثة يبدأ بالتخطيط ثم التنفيذ والتقييم.<sup>٧٦</sup>

التالي، التقييم على تطبيق طريقة الحوار في تعلم مهارة الكلام في الفصل

التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب العام

<sup>٧٢</sup> الملاحظة في يوم الأربعاء، ٣ مايو ٢٠٢٣.

<sup>٧٣</sup> Ahmad Rifai, Alni Pebriani Awdiyanti, dan Sofandi, *Implementasi Metode...*, hlm.5.

<sup>٧٤</sup> الملاحظة في يوم السبت، ١٥ أبريل ٢٠٢٣.

<sup>٧٥</sup> محمد عارف حكيم وعلي صادقين، *إبتكارات معلم اللغة العربية...*، ص. ٧٦-٧٧.

<sup>٧٦</sup> Siti Amanah dan Supian Sauri, "Implementasi Metode Muhaddatsah ....", hlm. 312-313.

الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٢ تتوافق مع ما قاله محبوب الحميدي عزيز، م. شاطبي نواوي، ومحمد ألفان، أن تقويم تعلم مهارة كلام يتم من خلال اختبار شفهي. يتم التقويم على مستوى المتوسط من خلال تقويم عملية المناقشة للطلاب الذين يُطلب منهم الحضور إلى مقدمة الفصل.<sup>٧٧</sup>

وبحسب الباحثة، فإن استخدام كتاب المفردات والمحادثة بثلاث لغات هو أمر مناسب لأن المواد التي يحتوي عليها الكتاب تتوافق مع مراحل تعلم مهارة الكلام التي قالها عبد الوهاب رشيد ومملوءة النعمة في كتابهما بعنوان "فهم المفاهيم الأساسية لتعلم اللغة العربية" وهي كما يلي:<sup>٧٨</sup>

(أ) يتم البدء بعبارات قصيرة  
 (ب) يجب أن يكون هناك الدافع للتواصل مع الأصدقاء في اللغة اليومية باختصار أولاً  
 (ج) المطلوب من الطلاب رؤية وسماع محادثات بعضهم ببعض

المشكلات المذكورة أعلاه تحتاج إلى أن ينظر المعلمون فيها. يؤدي عدم رغبة الطلاب في اللغة العربية إلى عدم مشاركة الطلاب في التحدث، وهو أحد العوائق الرئيسية في تعلم مهارة الكلام في الصف التاسع أ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية ٣ تشيلاتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. ٧٩.

<sup>77</sup> Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, dan Muhammad Alfian, *Pembelajaran Maharah Kalam ...*, hlm. 224.

<sup>78</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar...*, hlm. 94.

<sup>79</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm. 92.

فإن الحلول المذكورة أعلاه يجب تنفيذها بعناية حتى يمكن حل المشكلات الموجودة بشكل جيد. وأحد الحلول هو أن التعلم المقدم مصمم خصيصًا لأنشطة الطلاب من خلال تحديد مستواهم اللغوي.<sup>80</sup> بحيث يمكن أن يسير تعلمهم بسلاسة وفقًا للأهداف المحددة مسبقًا.



---

<sup>80</sup> Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar ...*, hlm. 92.

## الفصل الخامس

### ملخص نتائج البحث والاقتراحات

#### أ. ملخص نتائج البحث

بناء على نتائج البحوث التي أجراها الباحثة من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق ومن ثم يقوم الباحثة بإجراء تحليل لتطبيق طريقة الحوار في تعلم مهارة كلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

يهدف تطبيق طريقة الحوار في تعلم مهارة كلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ إلى إتقان المفردات وممارسة مهارات التحدث والتواصل أو فهم المحادثات، على سبيل المثال في البرامج الإخبارية. يتم تنفيذ حوار بانتظام كل صباح في الفصل من قبل الطلاب، أي من الساعة ٠٧,٠٠ إلى ٠٧,٣٠ قبل بدء أنشطة التدريس والتعلم. يمارس الطلاب الحوار وفقا لموضوعات المادة بناء على مفردات من ثلاثة لغات وكتب محادثة جمعها العديد من معلمي المدرسة.

من بين مراحل تطبيق طريقة الحوار في تعلم مهارة كلام في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلانتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ التخطيط والتنفيذ والتقويم. مرحلة التخطيط هي في شكل المعلم تحديد موضوع المحادثة الواردة في كتاب المفردات والمحادثة في ثلاثة لغات. تتضمن

مرحلة التنفيذ أنشطة تمهيدية، وهي أن يفتح المعلم بتحية الطلاب وصلواتهم وتغيبهم، ثم يبدأ النشاط الأساسي على شكل المعلم بإخبار عنوان موضوع المحادثة الوارد في كتاب المفردات والمحادثة ٣ لغات، يشرح المعلم المفردات، يسمح المعلم للطلاب بقراءة نص المحادثة، يمنح المعلم وقتا لحفظ نص المحادثة، ويسمح للطلاب بممارسة الحوار من خلال التقدم أمام الفصل، أخيرا يختتم النشاط الختامي للمعلم بالتحية والتحفيز والدعاء. بينما يكون التقويم في شكل اختبار شفهي.

تم اختيار طريقة الحوار لأن تعلم مهارة الكلام يتطلب ممارسة التواصل من خلال الحوار. بالإضافة إلى ذلك، هذه الطريقة هي طريقة تم تنفيذها في ولاية تساناويا ٣ مدرسة سيلاكاب منذ ما قبل الوباء. ومع ذلك، بسبب الوباء والتعلم عبر الإنترنت، لم يتم تعظيم تنفيذ طريقة حوار ويتم تنفيذها فقط من قبلي كمدرس في الفصل التاسع (أ) للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في الفصل التاسع (أ). نظرا لفوائد طريقة الحوار، اعتاد الطلاب على التواصل باستخدام اللغة العربية.

لم تكن المشاكل التي تسبب تطبيق طريقة الحوار في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ مثالية، مثل عدم إتقان المفردات، ووجود خلفيات تعليمية للطلاب الذين ليسوا من المدارس، وعدم متعة الطلاب باللغة العربية. لذلك، هناك العديد من الحلول التي يتم تنفيذها مثل شرح المعلمين للمفردات المختلفة الواردة في نصوص المحادثة قبل أن يبدأ الطلاب في قراءة نصوص المحادثة، وقراءة القرآن وكتابته في المدارس، والمعلمين الذين يقدمون موضوعات المحادثة التي تتوافق مع حياة الطلاب اليومية

ووفقا لمستويات اللغة مع التحفيز. بحيث يمكن تعظيم تعلم مهارة كلام باستخدام طريقة حوار وفقا للأهداف المحددة مسبقا.

#### ب. تحديد البحث

بناء على الأبحاث التي أجراها الباحثة، فإن هذا البحث لها العديد من القيود

بما في ذلك:

#### ١. يستغرق وقتا أطول

يتطلب تنفيذ طريقة الحوار، والتي تتكون من عدة مراحل مثل التخطيط والتنفيذ والإغلاق، وقتا أطول حتى تكون النتائج قصوى ووفقا للهدف، وهو القدرة على التواصل باستخدام اللغة العربية.

#### ٢. محدودة في إتقان المفردات

تعلم مهارة كلام يعطي الأولوية للممارسة في التحدث باللغة العربية. حيث يتطلب إتقان الكثير من المفردات. يمكن أن يكون هذا قيودا إذا كان الغرض من تعلم الكلام يتضمن القدرة على التحدث باللغة العربية.

#### ٣. يقتصر على المهارات الشفوية

يركز تعلم مهارة كلام على الاستخدام الشفوي في التحدث أكثر من مهارات المهارة العربية الأخرى. إذا كانت قدرة الطلاب محدودة في المهارات الشفوية، فقد يتسبب ذلك في أن تكون نتائج التعلم أقل من المستوى الأمثل.

إن وجود القيود المذكورة أعلاه لا يجعل طريقة الحوار طريقة غير فعالة. ومع ذلك، يجب أن يكون لكل طريقة لتعلم اللغة نقاط ضعفها ومزاياها، ويجب تعديل استخدامها وفقاً لأهداف التعلم المراد تحقيقها، وخصائص الطلاب، وسياق التعلم.

### ج. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث الذي أجراها الباحثة، تقدم الباحثة اقتراحات قد تحسن جودة تعلم مهارة كلام باستخدام طريقة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ بما في ذلك:

#### ١. معلمة مادة اللغة العربية

في عملية تعلم مهارة كلام، يمكن للمدرسين إيلاء المزيد من الاهتمام للطلاب الذين لديهم خلفيات تعليمية ليست من المدارس الدينية، على سبيل المثال، من حيث مقاعدهم المقترنة بخريجي المدرسة حتى يتمكن خريجو المدرسة من مساعدة أصدقائهم الذين ليسوا من خريجي المدارس إذا واجهوا صعوبات في ممارسة الحوار.

#### ٢. الطلاب

يجب على الطلاب إشعال روح مشتعلة في التعلم، وخاصة في تعلم اللغة العربية. بحيث يمكن التغلب بسهولة على استياء الطلاب في مادة ما، وخاصة اللغة العربية، عن طريق حرق الحماس. يجب الحفاظ على الروح المشتعلة حتى لا تنطفئ من خلال ممارسة أو رؤية أمثلة مثيرة للاهتمام من الحوار.

## ٣. الباحث التالي

وبناء على نتائج البحث تبين أن المواد التعليمية المستخدمة في البحث عن طريقة حوار هذه هي كتاب. لذلك، يوصى الباحث التالي بمواصلة البحث في تطوير المواد التعليمية التي يمكن أن تجعل الطلاب أكثر اهتماما بممارسة المهارة الكلام.



## قائمة المراجع

## المراجع العربية

- عمر، أحمد مختار. ٢٠٠٨. معجم اللغة العربية المعاصرة. القاهرة: عالم الكتب.
- جابر، وليد احمد. ٢٠٠٣. طرق التدريس العامة تخطيطها وتطبيقاتها التربوية. عمان: دار الفكر.
- العزة، فتيحة وسبحان مولانا. ٢٠٢١. تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام. المجلة العربية الدولية للتربية والتعليم. مجلد. ٥. عدد. ٢. ص. ٣٢٩-٣٥٠.
- حكيم، محمد عارف وعلي صادقين. ٢٠١٨. إبتكارات معلم اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام. عربية. مجلد. ١٠. عدد. ١. ص. ٨٦-٦٥.
- شكرا ورزقي ياني. ٢٠١٩. تطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام. صروة. المجلد. ١٧. العدد. ١. ٦٣-٤٩.
- صالحه، نور النعمة. ٢٠١٧. تطبيق نموذج التعليم التوليدي لترقية مهارة الكلام. عرابيا: مجلة تعليم اللغة العربية. المجلد. ٩. العدد. ٢. ١٩٧-٢٠٨.
- منور، إندنج ومحمد سيف الدين. ٢٠١٨. أسلوب التدريب المتواصل في تعليم الحوار وأثره في ترقية مهارة الكلام. السونا: مجلة اللغة العربية والإنجليزية. المجلد. ١. العدد. ٢. ٩٦-١٠٢.
- يونالدي وسياحلواني سيريفار. ٢٠٢١. مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الأهلية الإسلامية تنجونج أوبار حسن نولي المركزية بادانج بولاك جولو

المقاطعة بادانج لاوس الشمالية. مجلة العلوم التربوية واللغة العربية. المجلد. ٩.

العدد. ٦١-٧٤.

أستوتي، كارميلي. ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد العصري

الازهارى لسمانا اجيبارنج بانيوماس. رسالة سرجانا. جامعة الإسلامية الحكومية

بورووكرتو. ٢٠١٩.

حنيفة، لطفي. تطبيق طريقة الحوار بتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ١ ماديون. رسالة سرجانا. جامعة الإسلامية الحكومية بفونوروجو. ٢٠٢٢.

رحمة، سري. تطبيق طريقة حوار في ترقية مهارة الكلام في الصف الثامن في مدرسة "الانتصار"

المتوسطة الإسلامية سكاربيلا ماترام للعام درسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. رسالة سرجانا.

جامعة ماترام الإسلامية الحكومية. ٢٠٢٠.



## المراجع الأجنبية

- Alaslan, Amtai. 2021. *Metode Penelitian Kualitatif*. Depok: Rajawali Pers.
- Charis, Abdullah. 2017. *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV LISAN ARABI.
- Kementerian Agama RI. 2014. *Yasmina: Al-Qur'an Terjemah dan Tajwid*. Bandung: sigma creative media corp.
- Muhith, Abd. 2013. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Interpena.
- Munir. 2017. *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Kencana.
- Mustofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Nasarudin. 2022. *Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab (Implementasi dalam Mencapai Mutu)*. Jogjakarta: KBM Indonesia.
- Nurlina, Nurfadila, dan Alien Bahri. 2021. *Teori Belajar dan Pembelajaran*. Makassar: LPP UNISMU MAKASSAR.
- Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN MALIKI PRESS.
- Sugiyono. 2019. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Sutikno, M.Sobry, dan Prosmala Hadisaputra. 2020. *Penelitian Kualitatif*. Lombok: Holistica.
- Syahza, Almasdi. 2021. *Metodologi Penelitian*. Pekanbaru: UR Press.
- Aziz, Mahbub Humaidi, M. Syathibi Nawawi, dan Muhammad Alfian. 2019. *Pembelajaran Maharah Kalam pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan di Pondok Pesantren Darul Lughah wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan-Madura*. *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*. Vol.5. No.2. 221-234.
- Basith, Abdul, dan Yusuf Setiawan. 2022. *Implementasi Biah Lughowiyah dalam Meningkatkan Maharah Kalam*. *Tadris Al- Arabiyat: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab*. Vol.2. No.1. 140-154.
- Hilmi. 2021. *Metode Inovatif Pembelajaran Maharah Kalam*. *Jurnal Intelektualita Prodi MPI FTIK UIN Ar-Raniry*. Vol.10. No.1. hlm.180-192.
- Kuswoyo. 2017. *Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Kalam*. An-Nuha. Vol.4. No. 1. 1-10

- Mujaddid, Ahmad. 2022. *Penggunaan Metode Dialog (Muhawaroh) dalam Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Kelas X (Sepuluh) SMK Negeri 7 Mataram Tahun Ajaran 2021/2022*. IJERT. Vol.2. No.1. 12-21.
- Nur, Hastang. 2017. *Penerapan Metode Muhadatsah dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik*. Lentera Pendidikan: Vol. 20. No. 1. 177-187.
- Amanah, Siti dan Supian Sauri. 2021. Implementasi Metode Muhaddatsah dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MA Futuhiyyah Kudu Semarang. *Prosiding Konstelasi Ilmiah Mahasiswa Unissula. (KIMU)5*, Semarang: 23 Maret 2021. 308-314.
- Nurlaela, Lia Fatra. 2020. Problematika Pembelajaran Bahasa Arab pada Keterampilan Berbicara di Era Revolusi Industri 4.0. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab VI*, Malang: 4 Oktober 2020. 562-565.
- Rifai, Ahmad, Alni Pebriani Awdiyanti, dan Sofandi. 2022. *Implementasi Metode Hiwar dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa di SMP Plus Al-Ma'arif Buntet Pesantren Cirebon*. Jurnal Al-Naqdu Kajian Keislaman. Vol.03. No.01. 1-6.
- Siregar, Husnatul Hamidiyyah, Nur Hadi, dan Danial Hilmi. 2021. *Analisis Pembelajaran Berbasis SAVI (Somatis, Auditori, Visual dan Intelektual) dalam Maharah Kalam*. Shaut Al- 'Arabiyah. Vol.9. No.1. 32-42.
- Ulfah, Yeniati dan Anyes Lathifatul Insaniyah. 2023. *Implementasi Muhadatsah Yaumiyyah dalam Meningkatkan Maharah Kalam*. Tarbiyatuna. Vol. 4. No.1. 125-140.
- Wahidin, Unang, dkk. 2021. *Implementasi Pembelajaran Agama Islam Berbasis Multimedia di Pondok Pesantren*. Edukasi Islami: Jurnal Pendidikan Islam. Vol.10. No.01. 21-32.

## الملاحق

الملحق ١ صورة عامة على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب

### 1. Profil MTsN 3 Cilacap

Identitas	Keterangan
Nama Sekolah	MTs Negeri 3 Cilacap
NPSN	20300836
Akreditasi Madrasah	A
Alamat Madrasah	Jalan Raya Tegalsari RT 002 RW 006
Desa	Kawunganten Lor
Kecamatan	Kawunganten
Kabupaten/ Kota	Cilacap
Provinsi	Jawa Tengah
Status sekolah	Negeri
Kementerian Pembina	Kementerian Agama
Nama Kepala Madrasah	Ali Nurdi, S.Ag., M.Pd
No Telpon/ HP	02825501108

Sumber: <https://www.mtsnegeri3cilacap.sch.id>

### 2. Sejarah MTsN 3 Cilacap

Berdirinya Madrasah Tsanawiyah Negeri Kawunganten diawali dengan adanya gagasan serta keinginan kuat dari seorang tokoh masyarakat di Desa Kawunganten Lor yang bernama H. Minin Subandi (Alm) yang kala itu menjabat sebagai kepala Madrasah ibtidaiyah Al Hikmah 1. Gagasan tersebut muncul dari pengalamannya ketika menyaksikan nuansa religius sebuah sekolah yakni Madrasah Tsanawiyah yang nyaman dipandang mata di Desa Sirampog, Benda Kabupaten Brebes.

Pada waktu itu H. Minnin Subandi ditunjuk sebagai Kepala Sekolah oleh Yayasan guna memimpin jalannya roda pendidikan di Madrasah Tsanawiyah yang baru berdiri tersebut. Kemudian tenaga pendidiknya sebagian besar diambil dari guru Sekolah dasar dan Madrasah Ibtidaiyah sekitar pada tahun pertama

dibuka (1985/1986) Madrasah Tsanawiyah Al Hikmah mendapat tiga kelas. Namun belum genap satu tahun nama Al Hikmah ditanggalkan berubah menjadi Madrasah Tsanawiyah Negeri Purwokerto Filial di Kawunganten. Harapannya dengan adanya lebel Negeri dapat lebih menarik simpati masyarakat untuk menyekolahkan anaknya di Madrasah Tsanawiyah, yang kala itu merupakan satu-satunya sekolah menengah pertama yang berciri khas Islam yang berada di Kecamatan Kawunganten.

Selanjutnya, Madrasah Tsanawiyah Negeri Purwokerto Filial di Kawunganten ini berkembang pesat yang dibuktikan dengan meningkatnya grafik PSB pada setiap tahunnya. Kemudian pada tahun 1994 Madrasah Tsanawiyah Negeri Filial tersebut berubah nama menjadi Madrasah Tsanawiyah Negeri Majenang Filial di Kawunganten, hal ini dilatarbelakangi oleh adanya aturan bahwa sekolah jauh (Fillial) harus berada dalam satu wilayah kabupaten. Karena Purwokerto berada di wilayah Banyumas, maka Madrasah Tsanawiyah Negeri Purwokerto Filial di Kawunganten akhirnya berubah menjadi Madrasah Tsanawiyah Negeri Majenang Filial di Kawunganten. Namun ini hanya berjalan selama satu tahun, karena selanjutnya Madrasah Tsanawiyah ini diserahkan kepada pemerintah yang akhirnya pada awal tahun 1996 yang bertepatan dengan HAB DEPAG ke 50, Bupati Cilacap yang didampingi oleh Kepala Kantor Departemen Agama Kabupaten Cilacap secara resmi membacakan SK Menteri Agama tentang Penegrian Beberapa Madrasah termasuk didalamnya yaitu Madrasah Tsanawiyah Negeri Kawunganten dengan nomor SK: 515A Tahun 1995 tertanggal 25 November 1995. Dan pada tahun 2020 Madrasah Tsanawiyah Negeri Kawunganten berganti nama menjadi Madrasah Tsanawiyah Negeri Tiga Cilacap.

### 3. Visi dan Misi MTsN 3 Cilacap

#### VISI

“Terwujudnya Madrasah yang Religius, Unggul, dan Berwawasan Lingkungan”.

## MISI

- 1) Menyelenggarakan kegiatan religius yang mendukung penguatan aqidah, ibadah, akhlak, dan silaturahmi.
  - 2) Menanamkan semangat pengalaman keimanan dan ketakwaan sehingga terwujud kehidupan yang religius.
  - 3) Menyelenggarakan pembelajaran yang aktif, kreatif dan inovatif untuk memperkuat sinergitas kecerdasan intelektual, emosional dan spiritual siswa.
  - 4) Menyelenggarakan pengembangan diri sesuai minat ,bakat dan kemampuan peserta didik.
  - 5) Meningkatkan prestasi akademik dan non akademik
  - 6) Menumbuh kembangkan sikap dan perilaku akhlakul karimah
  - 7) Menumbuhkan kesadaran sosial dan peduli pada alam sekitar
  - 8) Mewujudkan kondisi lingkungan Madrasah yang bersih, asri dan nyaman
  - 9) Mewujudkan karakter warga Madrasah yang berbudi pekerti luhur dan peduli terhadap kelestarian lingkungan.
4. Fasilitas MTsN 3 Cilacap
- Ruang Kelas
  - Ruang Perpustakaan
  - Ruang Laboratorium IPA
  - Ruang Pimpinan
  - Ruang Guru
  - Ruang Tenaga Administrasi
  - Tempat beribadah
  - Ruang Konseling
  - Ruang UKS
  - Ruang Organisasi Kesiswaan
  - Toilet
  - Gudang
  - Ruang sirkulasi

- Tempat bermain/ berolahraga
- Kantin
- Tempat Parkir
- Gedung Olahraga

5. Daftar Peserta Didik Kelas IX A MTsN 3 Cilacap

NO.	NAMA
1.	ABDULLAH AZFAR AQILA RAMADHAN
2.	ADZINTA BESTANIA 'AFRA
3.	AHMAD FADILAH
4.	AINI NUR ASSHOFA
5.	AISYATUN NAYLA TOHA
6.	AKHMAD SALMAN MAULANA
7.	ALYA NABILA NUR AHYANI
8.	APRILLIA HASTINA
9.	AZMIRA EKA RAMADHAN NINGRUM
10.	AZZKA ARISYAH
11.	BINTANG LESTARI
12.	FAIQ FAIRUZ ZAKI
13.	FELA INDAH PERTIWI
14.	FINA AKMALA ASHFIA
15.	GUSTI AHMED PANDADA
16.	HANDY PRABOWO
17.	KHUNAENATUL UTFI KOMARIYAH
18.	LINTANG RAHMA WATI
19.	MARIA QURANI PUTRI MUHAMMAD
20.	MAYHERA QOTRUNNAZA
21.	MUHAMAD YAHYA
22.	MUHAMAD ZIDAN FADLILLAH
23.	MUHAMMAD TORIQ HIDAYATULLAH
24.	NABILA KHOIRUNNISA

25.	NATASYA NUR AZIZAH
26.	NISA NUR ASA SABQIYAH
27.	NURUL ISNAENI CANDRA HIDAYAT
28.	NURUL WAFIATUL AZIZAH
29.	RAFII ABDULLAH
30.	RAHMA DWI TAZKIA
31.	RAIZAN FAIRIN PRATAMA
32.	RIZQI BAGUS SAPUTRA
33.	SUNU LABIB AS SALIMI
34.	VANESSA AULIA PUTRI
35.	ZAHRA AURORA SALSABILA



## الملحق ٢ إرشادة الملاحظات والمقابلات والتوثيق

### A. PEDOMAN OBSERVASI KELAS IX A MTsN 3 CILACAP

1. Proses pembelajaran maharah kalam
2. Langkah-langkah implementasi metode hiwar
3. Materi implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam
4. Sikap guru terhadap peserta didik yang mengalami kesulitan
5. Usaha guru dalam memaksimalkan implementasi metode hiwar dalam pembelajaran kalam
6. Problematika yang dialami peserta didik dalam hiwar

### B. PEDOMAN WAWANCARA WAKA KURIKULUM MTsN 3 CILACAP

1. Apa kurikulum yang digunakan dalam pembelajaran di MTsN 3 Cilacap?
2. Apa kurikulum yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab di MTsN 3 Cilacap?
3. Apa alasan menggunakan kurikulum tersebut dalam pembelajaran Bahasa Arab?
4. Apakah pembelajaran Bahasa Arab di MTsN 3 Cilacap sudah sesuai dengan ketentuan kurikulum tersebut?
5. Apakah sarana dan prasarana yang ada telah mendukung proses pembelajaran Bahasa Arab?
6. Sejak kapan menggunakan kurikulum tersebut untuk pembelajaran Bahasa Arab?
7. Bagaimana tingkat keberhasilan kurikulum tersebut dalam pembelajaran Bahasa Arab?
8. Apa saja kendala yang dihadapi dalam penggunaan kurikulum tersebut untuk pembelajaran Bahasa Arab?
9. Adakah solusi yang telah sekolah lakukan untuk mengatasi kendala tersebut?
10. Apakah waka kurikulum mengetahui tentang metode hiwar yang diterapkan di kelas IX A setiap pagi hari?
11. Apa manfaat metode hiwar tersebut dalam pembelajaran maharah kalam?

### **C. PEDOMAN WAWANCARA GURU BAHASA ARAB MTsN 3 CILACAP**

1. Apa saja metode yang digunakan dalam implementasi maharah kalam di kelas IX A?
2. Apa tujuan metode hiwar di kelas IX A MTsN 3 Cilacap?
3. Apa pertimbangan guru menggunakan metode hiwar di kelas IX A?
4. Kapan waktu implementasi hiwar di kelas IX A dilaksanakan?
5. Bagaimana tahapan dalam implementasi metode hiwar?
6. Bagaimana materi metode hiwar?
7. Apa saja faktor pendukung dan hambatan dalam implementasi metode hiwar?
8. Bagaimana keberhasilan implementasi hiwar dalam pembelajaran maharah kalam di kelas IX A MTsN 3 Cilacap Tahun Ajaran 2022/2023?
9. Apa saja solusi yang ibu lakukan untuk mengatasi faktor penghambatnya?
10. Dimana tempat pengimplementasian hiwar?
11. Apakah ketika ibu berhalangan hadir, peserta didik kelas IX A tetap mempraktikkan hiwarnya?

### **D. PEDOMAN WAWANCARA SISWA KELAS IX A MTsN 3 CILACAP**

1. Apakah metode hiwar menarik untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?
2. Apakah metode hiwar itu penting untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?
3. Apa saja manfaat implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?
4. Apa saja kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?
5. Apakah guru memberikan tips untuk kesulitan-kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

### **E. PEDOMAN DOKUMENTASI**

1. Profil MTsN 3 Cilacap
2. Sejarah MTsN 3 Cilacap
3. Visi dan misi MTsN 3 Cilacap

4. Fasilitas MTsN 3 Cilacap
5. Daftar peserta didik kelas IX A tahun ajaran 2022/2023 MTsN 3 Cilacap
6. Buku materi hiwar
7. Foto Implementasi hiwar kelas IX A tahun ajaran 2022/2023 MTsN 3 Cilacap
8. Foto wawancara bersama guru Bahasa Arab, peserta didik kelas IX A tahun ajaran 2022/2023, dan WAKA kurikulum MTsN 3 Cilacap



## OBSERVASI

No	Aspek yang diteliti	Pilihan		Keterangan
		Ya	Tidak	
1.	Guru selalu menerapkan metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam	✓		Guru menerapkan metode hiwar untuk melatih keterampilan berbicara peserta didik setiap pagi hari
2.	Guru selalu melakukan langkah-langkah implementasi hiwar secara urut	✓		Guru melakukan langkah-langkah implementasi yang dimulai dari perencanaan, pelaksanaan, dan evaluasi
3.	Guru selalu memberikan materi hiwar yang sesuai dengan peserta didik	✓		Guru memberikan materi hiwar dalam buku kosakata dan percakapan 3 bahasa sesuai dengan peserta didik yang berhubungan dengan tema-tema kehidupan peserta didik
4.	Guru selalu memberikan penguasaan mufrodat kepada peserta didik	✓		Guru memberikan penguasaan mufrodat melalui penjelasan sebelum hiwar
5.	Guru selalu mengevaluasi dengan tes lisan	✓		Guru mengevaluasi peserta didik dengan praktik hiwar maju di depan kelas
6.	Guru selalu memberikan motivasi	✓		Guru memberikan kata-kata motivasi dan semangat

	keterampilan berbicara kepada semua peserta didik terutama yang mengalami kesulitan			kepada peserta didik dalam implementasi di bagian pendahuluan dan penutup
7.	Guru selalu berusaha memaksimalkan implementasi metode hiwar	✓		Guru mencontohkan hiwar terlebih dahulu setelah menjelaskan kosakata melalui membaca teks hiwar secara bersama-sama
8.	Guru selalu mengoreksi ketepatan hiwar peserta didik	✓		Guru memberikan komentar yang membangun kepada peserta didik yang maju di depan kelas
9.	Guru selalu memberikan apresiasi kepada peserta didik yang telah melakukan praktik hiwar	✓		Guru memberikan tepuk tangan kepada peserta didik yang telah pratik hiwar di depan kelas
10.	Semua peserta didik mengikuti hiwar dengan lancar		✓	Tidak semua peserta didik dapat mengikuti hiwar dengan lancar terlihat dari adanya beberapa peserta didik yang enggan berbicara menggunakan bahasa arab dalam implementasi hiwar.

**A. Wawancara Implementasi Metode Hiwar dalam Pembelajaran Maharah Kalam di Kelas IX A pada Waka Kurikulum di Madrasah Tsanawiyah Negeri 3 Cilacap Tahun Ajaran 2022/2023**

Nama : Heri Syaefudin, S. Pd

Jabatan : Waka Kurikulum

Waktu : Jum'at, 9 Juni 2023

1. Apa kurikulum yang digunakan dalam pembelajaran di MTsN 3 Cilacap?

Jawaban: Pada tahun pelajaran 2022/2023 menggunakan kurikulum 2013 untuk kelas 8 & 9 dan kurikulum IKM untuk kelas 7

2. Apa kurikulum yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab di MTsN 3 Cilacap?

Jawaban: Untuk mata pelajaran Bahasa Arab pada tahun pelajaran 2022/2023 menggunakan kurikulum 2013 untuk kelas 8 & 9 dan kurikulum IKM untuk kelas 7 sesuai dengan regulasi

Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Tahun 2019 tentang Kurikulum Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab pada Madrasah;

Keputusan Menteri Agama Nomor 184 Tahun 2019 tentang Pedoman Implementasi Kurikulum pada Madrasah

Keputusan Direktur Jenderal Pendidikan Islam nomor 3211 tahun 2022 tentang Capaian Pembelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Kurikulum Merdeka pada Madrasah

3. Apa alasan menggunakan kurikulum tersebut dalam pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban: supaya pembelajaran Bahasa Arab lebih mudah dipahami oleh siswa.

4. Apakah pembelajaran Bahasa Arab di MTsN 3 Cilacap sudah sesuai dengan ketentuan kurikulum tersebut?

Jawaban: sudah sesuai

5. Apakah sarana dan prasarana yang ada telah mendukung proses pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban: sarana dan prasarana mendukung proses pembelajaran Bahasa Arab, dibuatnya buku hiwar untuk bahan bacaan siswa

6. Sejak kapan menggunakan kurikulum tersebut untuk pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban: sejak tahun 2013

7. Bagaimana tingkat keberhasilan kurikulum tersebut dalam pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban: tingkat keberhasilan cukup baik, juga didukung oleh lingkungan pesantren sekitar madrasah. Namun masih ada beberapa siswa yang perlu mendapatkan bimbingan secara intensif.

8. Apa saja kendala yang dihadapi dalam penggunaan kurikulum tersebut untuk pembelajaran Bahasa Arab?

Jawaban: Kendalanya masih ada siswa yang belum tahu huruf hijaiyah dan belum bisa membaca huruf Arab

9. Adakah solusi yang telah sekolah lakukan untuk mengatasi kendala tersebut?

Jawaban: membiasakan siswa untuk melakukan bimbingan BTQ tiap pagi dan pembiasaan khiwar

10. Apakah waka kurikulum mengetahui tentang metode hiwar yang diterapkan di kelas IX A setiap pagi hari?

Jawaban: iya mengetahui

11. Apa manfaat metode hiwar tersebut dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: siswa terbiasa berkomunikasi menggunakan Bahasa Arab, siswa dapat mengikuti pelajaran Bahasa Arab sesuai dengan tuntutan kurikulum yang berlaku

**B. Wawancara Implementasi Metode Hiwar dalam Pembelajaran Maharah Kalam di Kelas IX A pada Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Negeri 3 Cilacap Tahun Ajaran 2022/2023**

Nama : Hj. Ernawati, S. Ag  
Jabatan : Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab  
Waktu : Jum'at, 9 Juni 2023

1. Apa saja metode yang digunakan dalam implementasi maharah kalam di kelas IX A?

Jawaban: hanya metode hiwar saja

2. Apa tujuan metode hiwar di kelas IX A MTsN 3 Cilacap?

Jawaban: Untuk penguasaan kosa kata, melatih keterampilan berbicara, dan bisa berkomunikasi atau memahami percakapan misal di tayangan berita.

3. Apa pertimbangan guru menggunakan metode hiwar di kelas IX A?

Jawaban: metode sangat penting untuk memastikan proses belajar mengajar berlangsung dengan efektif dan efisien serta dapat mencapai tujuan. Selain itu, metode hiwar merupakan metode yang dari dulu sudah diterapkan di madrasah ini menggunakan percakapan pendek yang terdapat dalam buku kosakata dan percakapan 3 bahasa, sebelum pandemi memang satu madrasah mengimplementasikan hiwar ini. Akan tetapi karena adanya pandemi dan pembelajaran dilaksanakan secara daring membuat pengimplementasian hiwar sudah tidak ada. Dan sekarang setelah pandemi hanya diimplementasikan oleh saya sebagai wali kelas IX A di kelas IX A secara rutin sebelum Kegiatan Belajar Mengajar dimulai.

4. Kapan waktu implementasi hiwar di kelas IX A dilaksanakan?

Jawaban: Hanya rutin di pagi hari saja pengimplementasiannya sebelum kegiatan belajar mengajar dimulai yaitu pada pukul 7.00-7.30 WIB

5. Bagaimana tahapan dalam implementasi metode hiwar?

Jawaban: Tentunya ada Perencanaan, Pelaksanaan, dan Evaluasi.

Dalam Perencanaan, saya menentukan dulu materi apa yang akan dibaca dihafalkan kemudian dipraktikan dengan metode hiwar sesuai dengan buku

kosakata dan percakapan 3 bahasa. Tahap Pelaksanaan dimana ada pendahuluan, kegiatan inti, dan penutup.

Pendahuluannya yaitu ibu membuka kegiatan pembelajaran dengan mengucapkan salam dilanjutkan mengajak peserta didik untuk berdo'a bersama dan mengecek presensi peserta didik.

Kegiatan Intinya, ibu mengajak peserta didik untuk membuka materi pada buku kosakata dan percakapan 3 bahasa. Kemudian ibu menjelaskan mengenai beberapa kosakata yang terdapat dalam teks percakapan. Selanjutnya saya mengajak peserta didik untuk membaca teks hiwar secara bersama-sama dengan teman sebangku. Setelah itu ibu memberikan waktu untuk menghafalkan teks percakapan tersebut. Terakhir ibu mempersilahkan beberapa peserta didik beserta teman sebangkunya untuk praktik hiwar didepan kelas tanpa memegang buku.

Pembelajaran ditutup dengan memberikan apresiasi berupa tepuk tangan kepada beberapa peserta didik yang sudah maju. Dan memerintahkan kepada peserta didik yang belum maju untuk maju di pertemuan berikutnya. Dilanjutkan ibu menyampaikan judul materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya. Terakhir, ibu menutup pembelajaran dengan membaca hamdalah dan salam.

Dan tahap evaluasi yaitu ibu mempersilahkan kepada peserta didik bersama teman sebangkunya maju kedepan kelas untuk mempraktikan tanpa melihat buku hiwar.

6. Bagaimana materi metode hiwar?

Jawaban: materinya mengenai tema-tema kehidupan sehari-hari sebagai seorang pelajar, misalnya di kantin, di koperasi, di sekolah, dan lain-lain. Tema-tema tersebut terdapat dalam *Buku Kosakata dan Percakapan 3 Bahasa (Arab, Inggris, dan Indonesia)*.

7. Apa saja faktor pendukung dan hambatan dalam implementasi metode hiwar?

Jawaban: Pendukungnya dengan adanya buku hiwar tersebut membantu peserta didik dalam latihan maharah kalam. Hambatannya anak-anak

masih ada yang kurang dalam menguasai kosa kata karena banyak juga yang dari SD, anak-anak tidak mesti senang dengan Bahasa Arab sehingga untuk melafalkan kadang juga ada yang tidak mau berbicara

8. Bagaimana keberhasilan implementasi hiwar dalam pembelajaran maharah kalam di kelas IX A MTsN 3 Cilacap Tahun Ajaran 2022/2023?

Jawaban: Masih kurang berhasil dalam praktiknya memiliki keterbatasan waktu yang hanya dari jam 7.00-7.30

9. Apa saja solusi yang ibu lakukan untuk mengatasi faktor penghambatnya?

Jawaban: untuk kosakata ibu berusaha menjelaskannya sebelum peserta didik membaca teks percakapan, untuk yang latar belakang pendidikannya bukan dari madrasah ada bimbingan baca tulis al qur'an yang bisa membantu peserta didik, dalam membaca dan menulis bahasa arab, dan memberikan semangat dan motivasi terhadap tema-tema percakapan yang sesuai dengan keseharian peserta didik dan sesuai dengan level bahasa peserta didik.

10. Dimana tempat pengimplementasian hiwar?

Jawaban: masih di dalam kelas praktiknya

11. Apakah ketika ibu berhalangan hadir, peserta didik kelas IX A tetap mempraktikkan hiwarnya?

Jawaban: iya tetap praktik mandiri

**C. Wawancara Implementasi Metode Hiwar dalam Pembelajaran Maharah Kalam di Kelas IX A pada Peserta Didik Kelas IX A di Madrasah Tsanawiyah Negeri 3 Cilacap Tahun Ajaran 2022/2023**

1. Nama : Mayhera Qotrunnaza

Jabatan : Peserta didik kelas IX A

Waktu : Sabtu, 15 April 2023

- a. Apakah metode hiwar menarik untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Kurang menarik, karena nada percakapannya masih datar

- b. Apakah metode hiwar itu penting untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Penting, karena jdi bisa latihan bercakap-cakap

- c. Apa saja manfaat implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: belajar bahasa arab jadi enak dan mudah

- d. Apa saja kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: ngga tau artikulasinya jadi masih datar

- e. Apakah guru memberikan tips untuk kesulitan-kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: mengetahui satu per satu arti mufrodatnya dengan rutin menghafal supaya tau arti percakapannya sehingga dapat diucapkan dengan artikulasi yang sesuai

2. Nama : Gusti Ahmed Pandada

Jabatan : Peserta didik kelas IX A

Waktu : Sabtu, 15 April 2023

- a. Apakah metode hiwar menarik untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Menarik, karena kosakatanya banyak

- b. Apakah metode hiwar itu penting untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Penting, bisa buat hafalan mufrodat juga

- c. Apa saja manfaat implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: menambah kosa kata

- d. Apa saja kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Bahasa Arab lumayan sulit karena belum terbiasa bercakap-cakap

- e. Apakah guru memberikan tips untuk kesulitan-kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Sungguh-sungguh dan rutin dalam latihan, baik di pagi hari bersama teman-teman kelas maupun ketika di luar sekolah.

3. Nama : Azmira Eka Ramadhan Ningrum

Jabatan : Peserta didik kelas IX A

Waktu : Rabu, 3 Mei 2023

- a. Apakah metode hiwar menarik untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Menarik, karena saya suka Bahasa Arab sejak sekolah dasar

- b. Apakah metode hiwar itu penting untuk diimplementasikan dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Penting karena kita bisa belajar bahasa Arab

- c. Apa saja manfaat implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: bisa melatih berbicara pake Bahasa Arab

- d. Apa saja kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: dalam praktiknya masih kurang, tapi saya percaya diri.

- e. Apakah guru memberikan tips untuk kesulitan-kesulitan yang dihadapi dalam implementasi metode hiwar dalam pembelajaran maharah kalam?

Jawaban: Iya, misalnya dalam menghafalkan teks hiwar yang dibaca berulang-ulang

## الملحق ٥ نتائج الوثائق



الملاحظة الأولى بتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ) بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣



الملاحظة الثانية بتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي

٢٠٢٢/٢٠٢٣



الملاحظة الثالثة بتطبيق طريقة الحوار في تعليم مهارة الكلام بالفصل التاسع (أ)

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب العام الدراسي

٢٠٢٣/٢٠٢٢



قابلت الباحثة مع سيد هيري سيف الدين كنائب رئيس المنهج في المدرسة المتوسطة

الإسلامية الحكومية ٣ تشيلاتشاب



قابلت الباحثة مع سيدة إيرناواتي كمعلمة مادة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ تشيلاتشاب



قابلت الباحثة مع مميبرا كطالبة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب



قابلت الباحثة مع غسني كطالب في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية الثالثة تشيلاتشاب



قابلت الباحثة مع أزميرا كطلبة في الفصل التاسع (أ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية  
الحكومية الثالثة تشيلاتشاب

## الملحق ٦ رسالة طلب تصريح البحث الفردي



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI**  
**PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO**  
**FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**  
 Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126  
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553  
 www.ftik.uinsaizu.ac.id

Nomor : B.m.1415/Un.19/D.FTIK/PP.05.3/04/2023  
 Lamp. : -  
 Hal : **Permohonan Ijin Riset Individu**

13 April 2023

Kepada  
 Yth. Kepala MTsN 3 Cilacap  
 Kec. Kawunganten  
 di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

- |                    |   |
|--------------------|---|
| 1. Nama            | : Fina Dina Amani   |
| 2. NIM             | : 2017403035  |
| 3. Semester        | : 6 (Enam)  |
| 4. Jurusan / Prodi | : Pendidikan Bahasa Arab  |
| 5. Alamat          | : Dusun Tegalsari RT 03 RW 06 Desa Kawunganten Lor<br>Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap   |
| 6. Judul           | : Implementasi Metode Hiwar dalam Pembelajaran Maharah<br>Kalam di Kelas IX A Madrasah Tsanawiyah Negeri 3 Cilacap<br>Tahun Pelajaran 2022/2023 |

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Objek             | : siswa kelas IX A          |
| 2. Tempat / Lokasi   | : MTsN 3 Cilacap            |
| 3. Tanggal Riset     | : 14-04-2023 s/d 14-06-2023 |
| 4. Metode Penelitian | : Kualitatif                |

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.  
*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

An. Dekan  
 Ketua Jurusan Pendidikan  
 Madrasah



Ali Mundi

## الملحق ٧ رسالة بيان إجراء البحث الفردي



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN CILACAP**  
**MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 3 CILACAP**

Jalan Raya Tegalsari Kawunganten Lor – Kawunganten  
 Telephone 0282 611838 Cilacap 53253  
 Email: mtsnkawungaten@kemenag.go.id

**SURAT KETERANGAN**

Nomor. 27 /Mts.11.01.03/PP.00/06/2023

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : H. Ali Nurdin, S.Ag, M.Pd.I  
 NIP : 197103121996031002  
 Pangkat/Gol. Ruang : Pembina ( IV/a)  
 Jabatan : Kepala  
 Unit Kerja : MTs Negeri 3 Cilacap

Menerangkan bahwa :

Nama : FINA DINA AMANI  
 NIM : 2017403035  
 Semester : 6 ( Enam )  
 Jurusan / Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Benar – benar telah melaksanakan Riset Individu, dengan Judul " Implementasi Metode Hiwar dalam Pembelajaran Maharah Kalam di Kelas IX A MTsN 3 Cilacap TP 2022/2023 ", yang dilaksanakan mulai tanggal 14 April – 14 Juni 2023.

Demikian surat ini dibuat, untuk digunakan sebagaimana mestinya.



Kawunganten, 14 Juni 2023  
 Kepala,

*Ali Nurdin*  
 H. Ali Nurdin, S.Ag, M.Pd.I  
 NIP.197103121996031002



**IAIN PURWOKERTO**

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO**  
**UPT MA'HAD AL-JAMI'AH**

Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah 53126, Telp: 0281-635624, 628250 | www.iaipurwokerto.ac.id

---

## SERTIFIKAT

Nomor: In.17/UPT.MAJ/18732/13/2020

Diberikan oleh UPT Ma'had Al-Jami'ah IAIN Purwokerto kepada:

<b>NAMA</b>	:	<b>FINA DINA AMANI</b>
<b>NIM</b>	:	<b>2017403035</b>

Sebagai tanda yang bersangkutan telah LULUS dalam Ujian Kompetensi Dasar Baca Tulis Al-Qur'an (BTA) dan Pengetahuan Pengamalan Ibadah (PPI) dengan nilai sebagai berikut:

# Tes Tulis	:	<b>93</b>
# Tartil	:	<b>80</b>
# Imla'	:	<b>75</b>
# Praktek	:	<b>75</b>
# Nilai Tahfidz	:	<b>80</b>



Purwokerto, 13 Sept 2020



MENGESAHKAN  
 FOTOKOPYS SESUAI DENGAN ASLINYA  
 UPT MA'HAD AL-JAMI'AH  
 IAIN PURWOKERTO

Validation Code  
 N° 030018 1988112021

SIMA v.1.0 UPT MA'HAD AL-JAMI'AH IAIN PURWOKERTO - page1/1

الملحق ٩ شهادة تطوير اللغة الإنجليزية

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESOR KAI HAJI SAFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO  
LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT  
Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsuizu.ac.id | www.bahasa.uinsuizu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية اندونيسيا  
جامعة الاستاذ كاهي الحاج سيف الدين زهري الاسلاميه الحكوميه بوروبورنو  
الوحدة لتنمية اللغة

No.B-1471/Un.19/K.Bhs/PP.009/7/2023

CERTIFICATE  
الشهادة

This is to certify that  
Name FINA DINA AMANI  
Place and Date of Birth Cilacap, 23 Januari 2001  
Has taken EPTUS  
with Computer Based Test, organized by Language Development Unit on 26 Juli 2023  
with obtained result as follows

منحت إلى الاسم  
محل وتاريخ الميلاد  
وقد عاركت/ت الاختبار  
على أساس الكمبيوتر  
التي قامت بها الوحدة لتنمية اللغة في التاريخ التالي  
مع النتيجة التي تم الحصول عليها على النحو التالي

Listening Comprehension: 47  
فهم السموع  
Structure and Written Expression: 44  
العمارات والتركيب  
Reading Comprehension: 48  
فهم المقروء  
المجموع الكلي : 463

The test was held in UIN Professor Kai Haji Safuddin Zuhri Purwokerto.  
تم إجراء الاختبار بجامعة الاستاذ كاهي الحاج سيف الدين زهري الاسلاميه الحكوميه بوروبورنو.  
Purwokerto, 26 Juli 2023

The Head of Language Development Unit,  
رئيسة الوحدة لتنمية اللغة

Dr. Ade Ruswale, M. Pd  
NIP. 19860704.201503.2.004



الملحق ١٠ شهادة تطوير اللغة العربية

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESSOR KAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO  
LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT  
ATIMAH  
Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsalzu.ac.id | www.bahasa.uinsalzu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية اندونيسيا  
جامعة الائمة كيه طابع سيف الدين زهري الاسلاميه الحكوميه بوروبورنو  
الوحده لتنمية اللغة  
www.uinsalzu.ac.id | www.bahasa.uinsalzu.ac.id

No.B-1472/Un-19/K Bhs/PP.009/7/2023

CERTIFICATE  
الشهادة

This is to certify that  
Name PINA DINA AMANI  
Place and Date of Birth Cilacap, 23 Januari 2001  
Has taken IQLA  
with Computer Based Test, 26 Juli 2023  
organized by Language Development Unit on  
with obtained result as follows

منحت الى  
الاسم  
محل وتاريخ الميلاد  
وقد حازت/ت الاختبار  
على اساس الكمبيوتر  
التي قامت بها الوحدة لتنمية اللغة في التاريخ التالي  
مع النتيجة التي تم الحصول عليها على النحو التالي

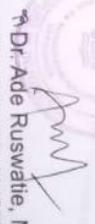
Listening Comprehension: 45  
فهم السمع  
Obtained Score :  
المجموع الكلي :  
فهم العبارات والتركيب 456

Structure and Written Expression: 49  
فهم المقروء  
Reading Comprehension: 43

The test was held in UIN Professor Kai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto,  
Purwokerto, 26 Juli 2023

تم إجراء الاختبار بجامعة الأستاذ كاهي السيف الدين زهري الاسلاميه الحكوميه بوروبورنو.  
Purwokerto, 26 Juli 2023

The Head of Language Development Unit,  
رئيسة الوحدة لتنمية اللغة



Dr. Ade Ruswatie, M. Pd.  
NIP. 19860704.201503.2.004



ERTUS  
English Proficiency Test of UIN PROF. KAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI  
KIA  
Kendaraan di Gudang dan di Lagan di Anaknya

 <p><b>KEMENTERIAN AGAMA</b> <b>UIN PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO</b> <b>LABORATORIUM FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN</b> Alamat : Jl. Jend. A. Yani No. 40A Telp. (0281). 635624 Psw. 121 Purwokerto 53126</p>	<p><b>Sertifikat</b></p> <p>Nomor : B. 032 / Un.19/K. Lab. FTIK/ PP.009/ X / 2023 Diberikan Kepada :</p> <p><b>FINA DINA AMANI</b> 2017403035</p> <p>Sebagai bukti yang bersangkutan telah melaksanakan kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) II Tahun Akademik 2023/2024 pada tanggal 4 September - 14 Oktober 2023</p> <p>Purwokerto, 27 Oktober 2023 Kepala, Laboratorium FTIK</p>  <p>D. Nurhadi, M.Pd.I. NIP. 19711021200604 1 002</p>
--	---





# Sertifikat

Nomor Sertifikat : 0388/KLPPM/KKN.52/09/2023

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LPPM)  
Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto menyatakan bahwa:

Nama Mahasiswa : FINA DINA AMANI  
NIM : 2017403035

Telah mengikuti Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-52 Tahun 2024,  
dan dinyatakan **LULUS** dengan nilai 88 (A).





Certificate Validation

## السيرة الذاتية

## أ. الهوية الذاتية

١. الاسم : فينا دينا أماني
٢. رقم الجامعي : ٢٠١٧٤٠٣٠٣٥
٣. مكان وترىخ الميلاد : تشيلاتشاب، ٢٣ يناير ٢٠٠١
٤. رقم الجوال : ٠٨٥٨٤٨١٨٩٨٦٩
٥. البريد الإلكتروني : [vinadina9@gmail.com](mailto:vinadina9@gmail.com)
٦. العنوان : قرية كاووعنتين لور، كاووعنتين، تشيلاتشاب
٧. اسم الأب : قاسم
٨. اسم الأم : سوجية

## ب. السيرة التربوية

١. تربية الرسمية
  - (أ) روضة الأطفال ماشيطوه كاووعنتين
  - (ب) مدرسة الحكمة الابتدائية الإسلامية كاووعنتين
  - (ج) مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة تشيلاتشاب
  - (د) مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثاني تشيلاتشاب
  - (هـ) جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو
٢. التعليم غير الرسمي
  - (أ) معهد دارالأبرار الإسلامية وتوماس فوروانكارا بورووكرتو

ج. السيرة التنظيمية

١. جالية تحت شجرة

٢. جمعية طلبة اللغة الإنجليزية والعربية (EASA)

بورووكرتو، ٨ ديسمبر ٢٠٢٣

الباحثة،



فينا دينا أماني

٢٠١٧٤.٣.٣٥

